

MANUEL UTILISATEUR

_FARFISA V

ARTURIA

_The sound explorers

Remerciements

DIRECTION

Frédéric Brun Kevin Molcard

PROGRAMMATION

Samuel Limier (project manager)	Baptiste Aubry Corentin Comte	Valentin Lepetit Germain Marzin	Benjamin Renard
Theo Niessink (lead)	Baptiste Le Goff	Mathieu Nocenti	
Stefano D'Angelo	Pierre-Lin Laneyrie	Pierre Pfister	

GRAPHISME & CONCEPTION

Glen Darcey	Sébastien Rochard	Morgan Perrier
Shaun Ellwood	Gregory Vezon	

SOUND DESIGN

Jean-Baptiste Arthus	Theo Niessink	Stephane Schott
Boele Gerkes	Jean-Michel Blanchet	

TEST

Thomas Barbier

MANUEL

Hollin Jones	Jimmy Michon	Daniel Tinen (màj manuel)
Gala Khalife	Léonard Sauget	Justin Trombley
Minoru Koike	Holger Steinbrink	Jason Valax

REMERCIEMENTS CHALEUREUX

Alejandro Cajica	Ruary Galbraith	Joop van der Linden	Daniel Saban
Chuck Capsis	Jeff Haler	Sergio Martinez	Carlos Tejada
Denis Efendic	Dennis Hurwitz	Shaba Martinez	Scot Todd-Coates
Ben Eggehorn	Clif Johnston	Miguel Moreno	Chad Wagner
David Farmer	Koshdukai	Ken Flux Pierce	

© ARTURIA SA - 2022 - Tous droits réservés.
26 avenue Jean Kuntzmann
38330 Montbonnot-Saint-Martin
FRANCE
www.arturia.com

Les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et n'engagent aucunement la responsabilité d'Arturia. Le logiciel décrit dans ce manuel est fourni selon les termes d'un contrat de licence ou d'un accord de non-divulgateion. Le contrat de licence spécifie les termes et conditions de son utilisation licite. Ce manuel ne peut être reproduit ou transmis sous n'importe quelle forme ou dans un but autre que l'utilisation personnelle de l'utilisateur, sans la permission écrite de la société ARTURIA S.A.

Tous les autres produits, logos ou noms de sociétés cités dans ce manuel sont des marques ou des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

Product version: 1.9.1

Revision date: 18 March 2022

Merci d'avoir acheté le Farfisa V d'Arturia !

Ce manuel couvre les caractéristiques et le fonctionnement du Farfisa V.

Assurez-vous d'enregistrer votre logiciel dès que possible. Lors de votre achat du Farfisa V, un numéro de série ainsi qu'un code d'activation vous ont été envoyé par email et/ ou dans l'application Arturia Software Center. Ces derniers sont requis pour procéder à l'enregistrement de votre produit en ligne.

Messages particuliers :

Spécifications sujettes à modifications :

Les informations contenues dans ce manuel sont considérées comme exactes au moment de l'impression. Cependant, Arturia se réserve le droit de changer ou de modifier les spécifications sans préavis ou obligation.

IMPORTANT :

Le logiciel, lorsqu'il est utilisé en combinaison avec un amplificateur, un casque ou des haut-parleurs, peut produire des niveaux sonores susceptibles de provoquer une perte auditive permanente. NE PAS faire fonctionner pendant de longues périodes de temps à un niveau élevé ou à un niveau inconfortable.

Si vous ressentez une perte auditive ou des bourdonnements dans les oreilles, nous vous recommandons de consulter un ORL.

Introduction

Félicitations pour l'achat du Farfisa V d'Arturia !

Nous tenons à vous remercier pour l'achat du Farfisa V, un instrument virtuel qui reproduit fidèlement le son du Farfisa Combo Compact Deluxe, un orgue créé par l'entreprise italienne Farfisa et utilisé par de nombreux claviéristes depuis les années 60. Nous sommes convaincus qu'il vous apportera d'innombrables heures de plaisir de jeu et de production.

Nous avons minutieusement étudié et modélisé chaque nuance de l'instrument original pour vous offrir l'expérience sonore d'un clavier légendaire et des effets et amplificateurs avec lesquels il était souvent utilisé. Mais nous ne nous sommes pas arrêtés là - nous avons étendu le design original avec de nouvelles fonctionnalités qui transforment cet orgue classique en un instrument puissant adapté à un workflow moderne.

Comme pour tous nos produits, nous nous efforçons de vous offrir le meilleur de deux mondes dans un package unique, vous permettant de choisir comment vous souhaitez l'utiliser - soit avec les fonctionnalités originelles sur le panneau principal pour une expérience classique, ou en plongeant dans les fonctionnalités avancées pour créer des sons impossibles avec l'instrument original.

Nous espérons que l'utilisation de cet instrument apportera de l'excitation et de la joie à votre création musicale !

L'équipe Arturia

Table des Matières

1. Bienvenue dans Farfisa V.....	3
1.1. Farfisa V, c'est quoi ?.....	3
1.2. Histoire de l'instrument original.....	4
1.3. Apparitions dans la musique populaire.....	5
1.4. Qu'est-ce que le Farfisa V ajoute à l'original?.....	6
1.5. Sons alimentés par TAE.....	7
1.5.1. L'ingrédient secret d'Arturia : TAE®.....	7
1.5.2. Des oscillateurs sans aliasing.....	7
1.5.3. Une meilleure reproduction des formes d'ondes d'un oscillateur analogique.....	8
1.5.4. Facteurs supplémentaires.....	9
2. Activation et premier démarrage.....	10
2.1. Activer la licence Farfisa V.....	10
2.2. Configuration initiale.....	11
2.2.1. Configuration audio et MIDI : Windows.....	11
2.2.2. Configuration audio et MIDI : macOS.....	13
2.2.3. Utilisation du Farfisa V en plug-in.....	14
3. Interface Utilisateur.....	15
3.1. Le clavier virtuel.....	15
3.1.1. Jouer des notes depuis un clavier alphanumérique.....	16
3.2. La barre d'outils supérieure.....	18
3.2.1. Le menu Farfisa V.....	18
3.2.2. Naviguer dans les Presets.....	23
3.2.3. Advanced Features (Paramètres avancés).....	24
3.2.4. Side Panel Settings (Paramètres du panneau latéral).....	25
3.3. La barre d'outils inférieure.....	26
3.4. Le Panneau Latéral.....	27
3.4.1. Settings (Paramètres).....	27
3.4.2. Onglet MIDI.....	28
3.4.3. Onglet Macro.....	33
3.4.4. Tutoriels.....	35
4. Le navigateur de Presets.....	36
4.1. Recherche et Résultats.....	37
4.2. Filtrer en utilisant des Tags.....	38
4.2.1. Types.....	38
4.2.2. Styles.....	39
4.2.3. Banks.....	39
4.3. Fenêtre Search Results.....	40
4.3.1. Trier l'ordre des Presets.....	40
4.3.2. Effacer des Tags.....	40
4.3.3. Liker des Presets.....	41
4.4. Barre latérale gauche.....	42
4.4.1. My Library.....	42
4.4.2. Zone des playlists.....	43
4.5. Partie Preset Info (Barre latérale droite).....	44
4.5.1. Mini-menu Info de Preset.....	45
4.6. Choix de Preset : autres méthodes.....	46
4.7. Potentiomètres Macro.....	46
4.8. Playlists.....	47
4.8.1. Ajouter une playlist.....	47
4.8.2. Ajouter un Preset.....	47
4.8.3. Réorganiser les Presets.....	48
4.8.4. Retirer un Preset.....	48
4.8.5. Gestion des playlists.....	49
4.8.6. Éditer un Preset au sein d'une Playlist.....	50
5. Panneau principal et fonctionnalités.....	51
5.1. Panneau avant.....	51
5.1.1. Section des algus.....	51
5.1.2. Voix Multi-tone Booster (MTB).....	52
5.1.3. Contrôles de repeat et de percussion.....	53
5.1.4. Contrôle du trémolo.....	54

5.1.5. Contrôle de la reverb et du vibrato	54
5.1.6. Section Bass Manual.....	55
5.2. The Amp and Pedals.....	57
5.2.1. Comment fonctionne cette section	57
5.2.2. Les pédales d'effet.....	57
5.2.3. L'amplificateur.....	58
5.2.4. Le flanger	59
5.2.5. Le phaser.....	60
5.2.6. Le Chorus	61
5.2.7. Analog Delay.....	62
5.2.8. L'Overdrive.....	63
5.2.9. La pédale d'expression.....	64
6. Panneau Avancé.....	65
6.1. Section Voice Tune	66
6.2. Section Bass Wave.....	67
6.3. Contrôle de bruit	68
6.4. Interrupteur Voice Mode.....	68
6.5. Section Enveloppe.....	69
6.6. Section User Wave	70
6.7. Volume de sortie et EQ.....	71
6.8. Types de réverbération.....	72
6.8.1. Section Knee Lever (Genouillère).....	73
7. Contrat de licence logiciel.....	74

1. BIENVENUE DANS FARFISA V

1.1. Farfisa V, c'est quoi ?

Farfisa V fait partie de notre large famille d'instruments recréant les claviers et synthétiseurs classiques . En plus d'apporter le son authentique et instantanément reconnaissable du Farfisa à votre studio, nous y avons ajouté des fonctionnalités du XXIe siècle qui n'auraient jamais été disponibles avec l'original !

Le Farfisa V est la version logicielle de l'orgue classique Farfisa Combo Compact Deluxe. L'instrument sur lequel est basé ce modèle virtuel fût un pilier de la musique populaire à partir de sa création au milieu des années 1960. Il reste aujourd'hui populaire pour son caractère unique. Comme trouver et entretenir un Farfisa authentique est à la fois difficile et coûteux, nous sommes convaincus que le Farfisa V vous apportera tous les bénéfices de l'original sans aucun défaut !

Développée en utilisant un orgue d'origine comme référence, le Farfisa V simule avec précision les circuits originaux ainsi que le son de la fameuse série Compact. Il peut être utilisé de façon autonome (standalone) sous Windows ou Mac OS X mais aussi sous forme de plug-in dans la majorité des formats de votre DAW. Il possède des fonctionnalités d'apprentissage MIDI intuitives pour un contrôle pratique de ses nombreux paramètres et il supporte également les automatisations en mode plug-in pour de meilleurs contrôles créatifs.

1.2. Histoire de l'instrument original

Farfisa est un fabricant d'électronique italien qui a conçu toutes sortes de produits, même s'il est connu avant tout pour ses orgues électroniques créés dans les années 1960 et 1970. Ils ont précédé les synthétiseurs commerciaux abordables mais ont offert un son différent et une forme bien plus compacte que les Hammonds ou d'autres orgues qui n'étaient absolument pas pratiques à transporter pour de nombreux groupes. Les éditions Mini-Compact, Combo Compact et Combo Compact Deluxe étaient équipés de pieds et de pédales pouvant être démontés repliés, ainsi que d'une coque permettant de transformer le clavier en valise. Le Farfisa avait une plus grande tessiture que son concurrent le plus sérieux de l'époque, le Vox Continental, grâce à davantage de formes d'ondes de basse pouvant être jouées avec un clavier divisé sur le côté gauche, ainsi qu'une section percussion et vibrato étendue. Il était également moins cher et plus fiable, selon certains.

En conséquence, les orgues combinés, comme la série des Farfisa, ont beaucoup influencé la musique populaire de cette époque. Le Farfisa était un instrument au son distinctif et puissant avec également une grande flexibilité dans les réglages pour obtenir des tonalités différentes. Un des plus grands avantages était la possibilité de le rentrer sur la banquette arrière d'une voiture pour l'emmener en concert, ce qui était impossible pour la plupart des claviers de l'époque.

La série Farfisa Compact est composée de quatre modèles qui sont apparus entre 1964 et 1969. Le Compact Mini était le plus petit et le Compact Combo fut, quant à lui, décliné en deux versions. Le Compact Deluxe – le modèle recréé par le Farfisa V – ajouta des fonctionnalités majeures tandis que le Compact Duo possédait deux claviers.

Parmi les fonctionnalités notables du Compact Deluxe, on peut trouver :

- Un clavier divisible permettant à l'organiste de jouer une ou deux octaves de basses à la main gauche, indiquées par des touches noires et blanches pour l'octave la plus grave (comme sur le Vox Continental), et grises et blanches pour l'octave supérieure.
- Des contrôles de percussions indépendants pour les basses et les aigus.
- Une section basse et corde de tessiture 16' (pieds)
- Une section flûte, hautbois, trompette et corde de tessiture 8'
- Une section flûte, piccolo et cordes de tessiture 4'
- Une section de tessiture 2-2/3' avec interrupteur de brillance indépendant
- 4 réglages de vibrato
- Une réelle reverb à ressorts
- 2 réglages de reverb
- Un booster Multi-Tons
- Une pédale d'expression ainsi qu'un contrôle au pied pour le booster Multi-Tons

De nombreuses choses ont rendu le Farfisa populaire et lui ont donné un son unique :

- Une enveloppe rudimentaire ("percussion"), permettant une attaque et du decay allant au-delà du son typique de l'orgue.
- L'addition d'une fonction de répétition de notes qui lui donna presque un type d'effet de tremolo à forme d'onde carrée, similaire au son de la partie clavier de "Teenage Wasteland" de The Who.
- Les boosters de tons lui donnèrent un son grunge parfait pour les groupes de New Wave des années 80.
- L'attaque particulièrement douce le rendit très populaire parmi les groupes d'indie électro et d'indie rock plus récents.
- La genouillère était un type de filtre global qui ajoutait un effet de wah-wah manuel.
- Le son d'ensemble ressemble presque davantage à un synthétiseur top-octave qu'à un son d'orgue.

1.3. Apparitions dans la musique populaire

Le son du Farfisa était particulièrement adapté aux groupes de rock de garage et psychédélics qui l'ont adopté en premier. Une fois de plus, sa portabilité était un facteur important pour le type de groupes qui l'ont utilisé en premier. C'était le genre d'orgue que les studios et les salles de répétitions avaient sous la main et en conséquence, il fut utilisé dans de plus en plus de productions.

En peu de temps, la réputation du Farfisa a augmenté et a rapidement dépassé sa niche de groupes de garage des années 1960. Son utilisation s'est alors répandue dans le rock, la pop, puis la musique électronique, en partie à cause du manque de disponibilité et d'accessibilité des synthétiseurs polyphoniques à cette époque, mais aussi du fait que le Farfisa pouvait sonner plus comme un synthé que comme un orgue. Il reste populaire aujourd'hui, en dépit de l'âge et de la rareté des modèles restants ainsi que des coûts d'entretien. Il est donc plutôt rare d'en voir un dans sa peau d'origine.

Utilisateurs célèbres du Farfisa et chansons

Années 1960

- Sam the Sham "Wooly Bully"
- Grateful Dead "Morning Dew"
- The Swingin' Medallions "Double Shot (Of My Baby's Love)"
- Percy Sledge "When a Man Loves a Woman"
- Strawberry Alarm Clock "Incense And Peppermints"

Années 1970

- Jean Michel Jarre
- Sun Ra
- Pink Floyd (de nombreux albums jusqu'à Dark Side of the Moon)
- Kraftwerk
- Tangerine Dream
- Sly and the Family Stone
- Van Der Graaf Generator
- Led Zeppelin "Dancing Days"
- Herbie Hancock
- Elton John "Crocodile Rock"
- Steve Reich "Four Organs"

Années 1980

- Blondie
- B-52's
- Squeeze
- Talking Heads
- Simple Minds
- REM
- Fleshtones

Années 1990

- Green Day
- Inspiral Carpets

Années 2000

- The Moons
- Stereolab
- Tara Busch
- Paul Weller
- Lords of Altamont
- The Cesars

1.4. Qu'est-ce que le Farfisa V ajoute à l'original?

Recréer un instrument de manière logicielle nous permet d'ajouter des fonctionnalités avancées, tout en restant fidèles à l'instrument original ! Il y a donc de nombreuses fonctionnalités dans le Farfisa V que vous ne trouverez pas sur un Farfisa original.

- Une position USER spéciale qui permet à l'utilisateur de créer une forme d'onde additive ou d'utiliser des curseurs pour créer une nouvelle forme d'onde basée sur la vue graphique des curseurs.
- Nous avons modélisé la reverb à ressorts d'origine et avons aussi ajouté d'autres modèles de reverb avancés.
- Nous avons ajouté des unités de pédales d'effets :
 - Delay analogique
 - Chorus
 - Phaser
 - Flanger
 - Overdrive (modélisant une paire de lampes 12AX7)
- Réglage des voix individuels et faciles d'accès.
- Alternatives paraphonique/polyphonique pour déclencher les enveloppes d'attaque.
- Des enveloppes Attack/Release pour les claviers inférieur et supérieur afin d'élargir la palette sonore.
- Un sélecteur de forme d'onde pour la section basse avec huit choix.
- Un contrôleur de tonalité pour la section basse.
- Synchronisation du tremolo avec l'horloge du séquenceur de l'ordinateur.
- Synchronisation du mode repeat.

1.5. Sons alimentés par TAE

1.5.1. L'ingrédient secret d'Arturia : TAE®

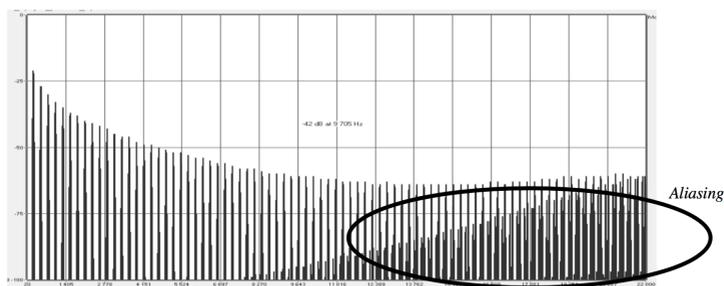
TAE® (True Analog Emulation) est la technologie d'Arturia dédiée à la reproduction numérique des circuits analogiques utilisés dans les synthétiseurs vintage. Les algorithmes logiciels de TAE® sont le résultat d'une émulation parfaite d'un équipement analogique. C'est pourquoi le Farfisa V offre une qualité sonore sans précédent, tout comme tous les synthétiseurs virtuels Arturia.

TAE® combine les plus grandes avancées dans les différents domaines de la synthèse :

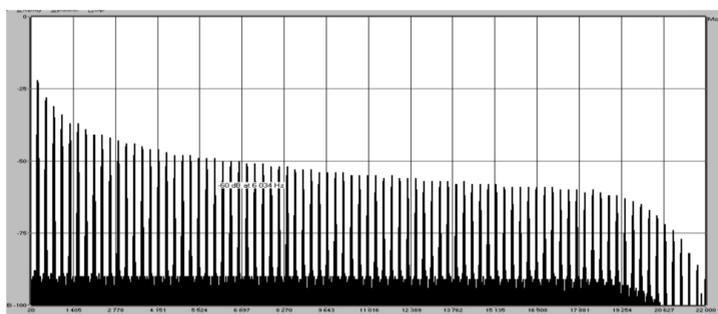
1.5.2. Des oscillateurs sans aliasing

Les synthétiseurs numériques standards produisent de l'aliasing dans les hautes fréquences, surtout lorsqu'on utilise la Modulation de largeur d'impulsion (PWM - Pulse Width Modulation) ou la Modulation de fréquence (FM - Frequency Modulation).

La technologie TAE® permet la génération d'oscillateurs totalement dépourvus d'aliasing dans tous les contextes et comportements (PWM, FM, etc.) et sans surcharge du processeur.



Le spectre de fréquence linéaire d'un synthétiseur logiciel actuel bien connu

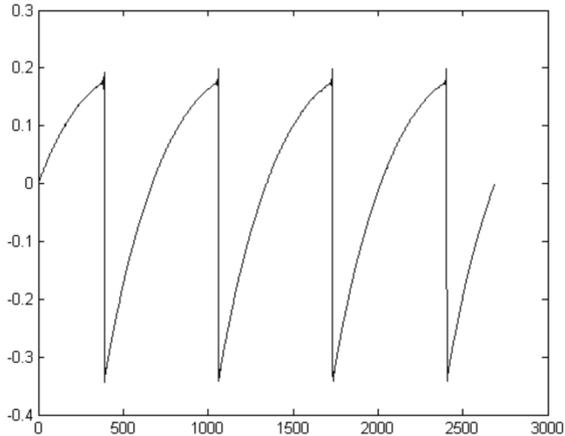


Le spectre de fréquence linéaire d'un oscillateur modélisé avec TAE®

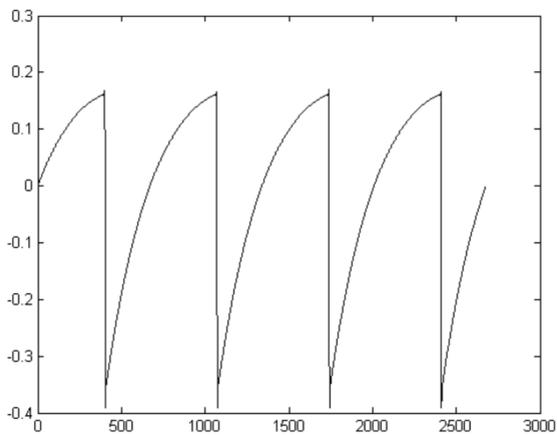
1.5.3. Une meilleure reproduction des formes d'ondes d'un oscillateur analogique

Les formes d'ondes produites par les oscillateurs des synthétiseurs analogiques sont affectées par la présence d'un condensateur dans les circuits. La décharge d'un condensateur entraîne une légère « courbure » dans la forme d'onde originale (notamment pour les formes d'ondes dent de scie, triangulaire et carrée). La technologie TAE® reproduit le résultat de cette décharge de condensateur dans le logiciel.

Voici un graphique d'une forme d'onde provenant d'instruments matériels émulés par Arturia, suivis d'un instrument émulé par TAE® d'Arturia. Comme vous pouvez le voir, les formes d'ondes sont assez semblables et sont équitablement déformées par un filtrage passe-haut et passe-bas.



Représentation temporelle de la forme d'onde dent de scie d'un synthétiseur matériel



Représentation temporelle de la forme d'onde dent de scie reproduite par TAE®

1.5.4. Facteurs supplémentaires

Le fonctionnement des oscillateurs analogiques des équipements vintage était souvent instable. Leurs formes d'onde différaient légèrement d'une période à l'autre et le point de départ de chaque période (en mode Trigger) pouvait varier selon les changements de température et les conditions environnementales. Ces « problèmes » de stabilité étaient en grande partie responsables du son « chaud » très apprécié de nombreux synthétiseurs. TAE® reproduit précisément l'instabilité inhérente aux oscillateurs vintage, procurant un son plus gras et « gros » qui capture la magie des synthés vintage.

Dans le cas du Farfisa, chaque note de la gamme pouvait être accordée via un potentiomètre analogique qui entraînait des tempéraments légèrement inégaux à mesure que les douze potentiomètres vieillissaient. Notre implémentation du Farfisa V en logiciel vous offre l'accès à ces potentiomètres afin que vous puissiez définir si les douze notes de la gamme ont un tempérament équilibré (accordé) ou légèrement désaccordé pour un son plus authentique.

2. ACTIVATION ET PREMIER DÉMARRAGE

Le Farfisa V fonctionne avec les ordinateurs équipés au minimum de Windows 8 et macOS 10.13 ou ultérieur. Vous pouvez utiliser Farfisa V en version autonome (standalone) ou bien en tant que plug-in dans votre DAW au format Audio Units, AAX, VST2 ou VST3.



2.1. Activer la licence Farfisa V

Une fois que le Farfisa V a été installé, la prochaine étape est d'enregistrer la licence pour votre instrument. C'est une procédure simple qui est à suivre dans un programme séparé appelé Arturia Software Center.

Le processus d'enregistrement vous demandera d'entrer le numéro de série ainsi que le code d'activation reçu avec votre produit.

Pour commencer, rendez-vous à la page suivante et suivez les instructions :

www.arturia.com/register



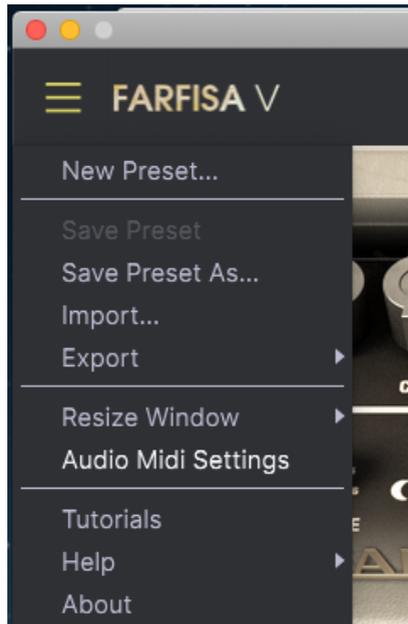
Note : si vous n'avez pas encore de compte Arturia, vous devrez en créer un. L'opération est rapide, mais vous aurez besoin d'accéder à votre boîte mail pendant le processus d'enregistrement.

Lorsque vous aurez créé votre compte Arturia, vous pourrez enregistrer le produit.

2.2. Configuration initiale

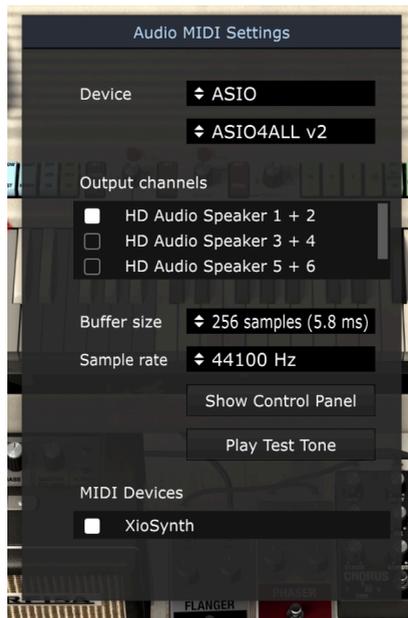
2.2.1. Configuration audio et MIDI : Windows

Dans le coin supérieur gauche de l'application, un menu déroulant contient les différentes options de configuration. Initialement, vous devrez sélectionner l'option Audio Settings (Réglages audio) afin de permettre l'entrée et la sortie de l'audio et du MIDI.



Menu principal du Farfisa V

Vous verrez ensuite la fenêtre de configuration Audio et MIDI. Cette dernière fonctionne de la même manière pour Windows et macOS, bien que le nom des périphériques disponibles dépende du matériel que vous utilisez.



Fenêtre de configuration Audio et MIDI sur Windows

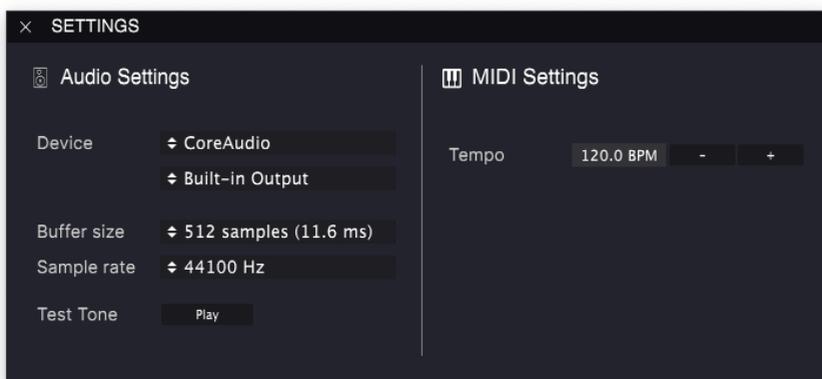
Voici les options disponibles de haut en bas :

- **Device** vous permet de choisir quel driver audio vous désirez utiliser pour diriger le son vers la sortie de l'instrument. Il peut s'agir du driver par défaut de votre ordinateur comme Windows Audio, ou d'un driver ASIO. Le nom de votre interface audio (carte son) peut apparaître dans ce champ.
- **Output channels** vous permet de choisir laquelle des sorties disponibles sera utilisée. Si vous n'avez que deux sorties, elles seules apparaîtront comme option. Si vous en avez plus que deux, vous pouvez sélectionner une paire de sorties spécifique.
- Le menu **Buffer size** vous permet de sélectionner la taille du buffer (mémoire tampon) que votre ordinateur utilise pour calculer le son. Une petite taille de buffer entraîne une latence plus faible entre l'appui sur une touche et l'écoute de la note. Au contraire, un buffer plus grand entraîne une plus faible charge CPU donnant à l'ordinateur plus de temps pour traiter les données, mais peut induire une latence plus importante. Faites des essais pour trouver le réglage optimal pour votre configuration. Un ordinateur rapide et moderne devrait être capable de réaliser des opérations avec des tailles de buffer de 256 ou 128 échantillons sans créer de bruit ou de craquement dans le son. Si vous entendez des altérations du son, essayez une taille de buffer un peu plus grande. La latence est affichée dans la partie droite de ce menu.

- Le menu **Sample Rate** vous permet de fixer la fréquence d'échantillonnage à laquelle l'audio est envoyé en sortie de l'instrument. Les options présentes ici vont dépendre des capacités de votre interface audio, même si la plupart des cartes son intégrées peuvent fonctionner jusqu'à 48 kHz, ce qui est amplement suffisant. Une fréquence d'échantillonnage plus élevée consomme davantage de CPU, donc si vous n'avez pas de raison particulière de monter à 96 kHz, 44,1 ou 48 kHz suffisent pour obtenir de très bons résultats. Le bouton **Show Control Panel** vous emmènera vers la fenêtre de contrôle système quel que soit périphérique audio sélectionné.
- **Play Test Tone** vous permettra de corriger d'éventuels problèmes audio en vérifiant que le son peut être entendu dans le bon périphérique.
- Vos périphériques MIDI connectés apparaîtront dans la zone **MIDI Devices**. Cochez la case du périphérique que vous voulez utiliser pour contrôler l'instrument afin d'accepter le MIDI qu'il envoie. En mode standalone, le Farfisa V écoute tous les canaux MIDI, il n'y a donc pas besoin d'en spécifier un. Il est possible de spécifier plus d'un périphérique MIDI à la fois.

2.2.2. Configuration audio et MIDI : macOS

Le processus est tout à fait similaire à celui décrit pour Windows et le menu est accessible de la même façon. La différence ici est que macOS utilise CoreAudio pour router le son, et que votre périphérique audio apparaîtra dans le deuxième menu déroulant. Cela mis à part, les réglages sont les mêmes que ceux décrits ci-dessus dans la section Windows.



Configuration Audio et MIDI sur macOS

2.2.3. Utilisation du Farfisa V en plug-in



Farfisa V en tant que plug-in

Le Farfisa V est disponible en plug-in aux formats VST, AU et AAX afin d'être utilisé dans les principaux DAWs comme Cubase, Logic Pro, Pro Tools etc. Vous pouvez le charger en tant qu'instrument plug-in, son interface et ses réglages fonctionneront de la même manière que dans le mode standalone, avec quelques différences :

- L'instrument sera désormais synchronisé avec le tempo de votre DAW, afin que le tremolo ou le mode repeat soient quantifiés sur la pulsation du DAW si vous activez le bouton SYNC de ces contrôles.
- Vous pouvez automatiser de nombreux paramètres en utilisant le système d'automation de votre DAW.
- Vous pouvez utiliser plus d'une instance de votre Farfisa V dans un projet. En mode autonome, vous ne pouvez en utiliser qu'un seul à la fois.
- Vous pouvez diriger la sortie audio du Farfisa V de façon plus créative au sein de votre DAW en utilisant le système de routage audio du DAW.

3. INTERFACE UTILISATEUR

Le Farfisa V a de nombreuses fonctionnalités intéressantes, et nous allons vous présenter chacune d'entre elles dans ce chapitre. Nous pensons que vous serez agréablement surpris par la vitesse à laquelle le Farfisa V peut vous fournir des sons aussi exaltants qu'inspirants pour toutes sortes de projets.

Il est aussi particulièrement facile de travailler avec : quelques réglages ici et là et vous entrez soudain dans un tout nouveau monde sonore. Ceci sera toujours l'attention principale de chaque produit Arturia : déchaîner votre créativité tout en restant facile d'utilisation.

3.1. Le clavier virtuel

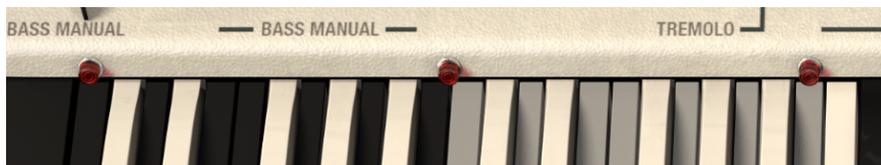
Le clavier virtuel vous permet de jouer sans l'aide d'un périphérique MIDI externe. Cliquez simplement sur une touche virtuelle pour écouter le son actuellement sélectionné. Vous pouvez également tirer le curseur sur plusieurs touches pour obtenir un glissando.

Le Farfisa est sensible à la vélocité, mais de façon très particulière. Il utilise la vélocité pour varier la vitesse à laquelle les différents contacts de touche se font. Il y a 5 contacts de touche pour chaque touche (16', 8', 4', 2 $\frac{3}{4}$ ', percussion). Lorsque vous pressez une touche particulièrement doucement, vous devriez être capable d'entendre (quasiment) les contacts individuels que font les touches.



Le clavier est divisé en sections. Les touches blanches aiguës jouent toujours le registre haut. Les touches noires du côté de la main gauche jouent la basse, et les touches grises peuvent être paramétrées pour étendre les plages basse ou aiguë.

Avec la section basse éteinte, le registre haut est joué parmi toutes les touches disponibles. Vous pouvez voir que ce mode est actif lorsqu'aucune des petites lumières rouges sur le clavier ne sont allumées.



Si vous allumez la section basse en utilisant l'interrupteur **Bass On / Off**, les touches noires joueront désormais les tons de basse. Les lumières indiquent que la section basse est active.



Si vous passez l'interrupteur **Grey Keys Sel** de position **Treble** à **Bass**, les touches grises permettront d'étendre la plage des touches basses à une deuxième octave. Vous pouvez voir que cette option est active car la première et la troisième lumière rouge indiquent à présent la plage des basses. Cela vous offre plus de liberté pour jouer des notes de basse, mais vous perdez en contrepartie la partie basse de la plage aigüe.



Lumières de la sélection des octaves

3.1.1. Jouer des notes depuis un clavier alphanumérique

Lorsque le Farfisa V est utilisé en mode standalone, vous pouvez jouer des notes en cliquant sur la fenêtre du Farfisa V et en tapant sur le clavier alphanumérique de votre ordinateur. Les lettres sur la rangée du milieu correspondent aux notes de la gamme de Do majeur, et les dièses et bémols se situent sur la rangée au-dessus, comme indiqué dans le tableau suivant :

Lettre	A	W	S	E	D	F	T	G	Y	H	U	J	K	O	L
Note	C	C#	D	Eb	E	F	F#	G	Ab	A	Bb	B	C	C#	D

Pour augmenter la tessiture du clavier d'une octave : Appuyez sur la lettre "X"

Pour diminuer la tessiture du clavier d'une octave : Appuyez sur la lettre "Z"

Si vous avez un clavier AZERTY, le dispatch des notes est indiqué ci-dessous :

Lettre	Q	Z	S	E	D	F	T	G	Y	H	U	J	K	O	L
Note	C	C#	D	Eb	E	F	F#	G	Ab	A	Bb	B	C	C#	D

Pour augmenter la tessiture du clavier d'une octave : Appuyez sur la lettre "X"

Pour diminuer la tessiture du clavier d'une octave : Appuyez sur la lettre "W"

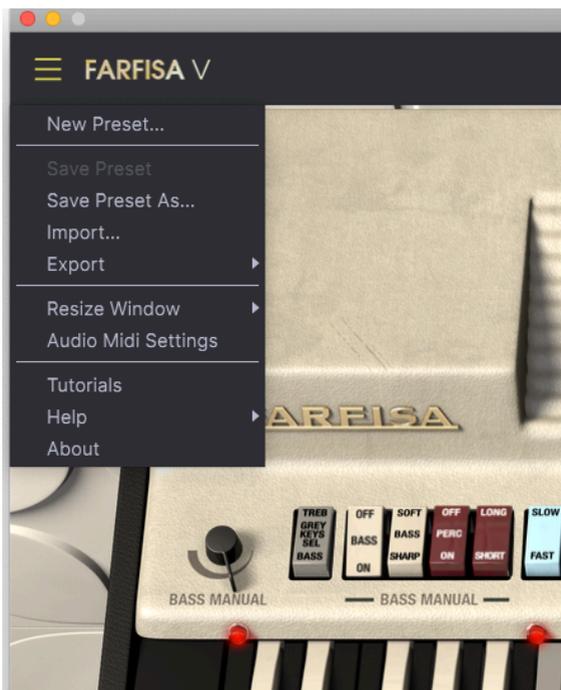
3.2. La barre d'outils supérieure



La barre d'outils qui occupe la partie la plus haute de l'instrument en mode standalone comme en mode plug-in fournit l'accès à de nombreuses fonctionnalités utiles dont le menu Farfisa V, les fonctionnalités de navigation de Presets, l'accès au mode avancé, et des fonctionnalités diverses de mapping de MIDI.

3.2.1. Le menu Farfisa V

En cliquant sur la boîte Farfisa V tout en haut à gauche de la fenêtre de l'instrument, vous ouvrez un menu déroulant contenant neuf fonctionnalités importantes.



- **New Preset... (Nouveau Preset)**

La première option vous permet de "partir de zéro" pour programmer un nouveau Preset, en commençant avec un patch par défaut (tous effets éteints, pas de clavier divisé, seulement STRINGS 8' et FLUTE 4' actifs). Faites autant de changements que vous voulez, puis utilisez la commande **Save As...** pour l'enregistrer sous un nouveau nom.

- **Save Preset (Enregistrer le Preset)**

La deuxième option vous permet d'enregistrer un Preset dans la banque utilisateur (User Bank).

i Si le Preset actuel est un Preset d'usine (Factory Preset), vous devez d'abord utiliser la fonction **Save As... (Enregistrer sous...)** pour l'ajouter à la banque utilisateur, sans quoi l'option **Save Preset** sera grisée et indisponible.

Si vous sélectionnez cette option, vous verrez une fenêtre apparaître où vous pourrez entrer des informations à propos du Preset.

i Le navigateur de Presets d'Arturia vous permet d'enregistrer bien plus qu'un simple nom de Preset. Par exemple, vous pouvez entrer le nom de son auteur, sélectionner une Banque et un Type, sélectionner des Tags qui décrivent le son, et même créer votre propre Banque, Type et Caractéristiques. Ces informations peuvent être lues par le navigateur de Presets et est utile pour rechercher des Presets par la suite. Vous pouvez également entrer des commentaires libres dans le champ Comments, ce qui est pratique pour noter une description plus précise. Ceci peut vous aider à vous souvenir d'un son où à indiquer le contexte à d'autres utilisateurs du Farfisa V avec qui vous collaborez.



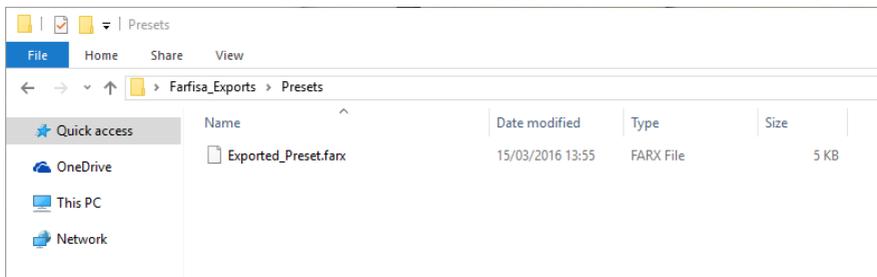
- **Save Preset As... (Enregistrer le Preset sous)**

Ceci fonctionne de la même façon que la fonction Save (Enregistrer), mais elle vous permet de sauvegarder une copie du Preset au lieu d'écraser le Preset original. C'est utile pour créer des variations dans les patches tout en conservant des copies individuelles pour chacun d'eux.

i Lorsque vous apportez des changements à un Preset, une astérisque (*) apparaîtra après le nom du Preset, afin de vous rappeler que celle-ci a été modifiée. Si vous changez de Preset sans enregistrer vos changements au préalable, ces derniers seront perdus.

- **Import preset (Importer un Preset)**

Cette commande vous permet d'importer un fichier de Preset, qui peut être soit un Preset individuel, ou bien une banque complète de Preset. Les presets sont enregistrés au format **.farx**.



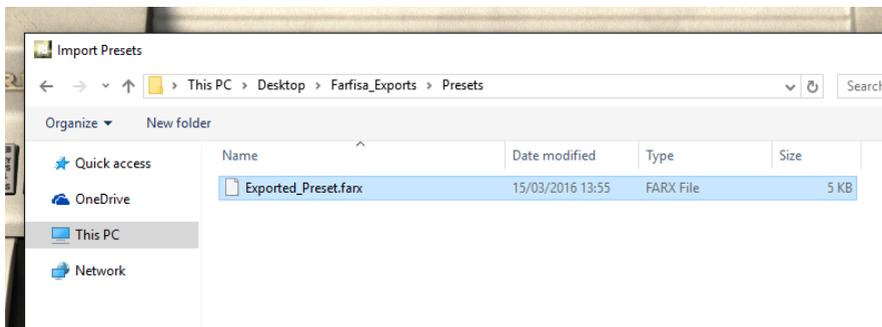
Un ordinateur avec un seul preset de Farfisa exporté.

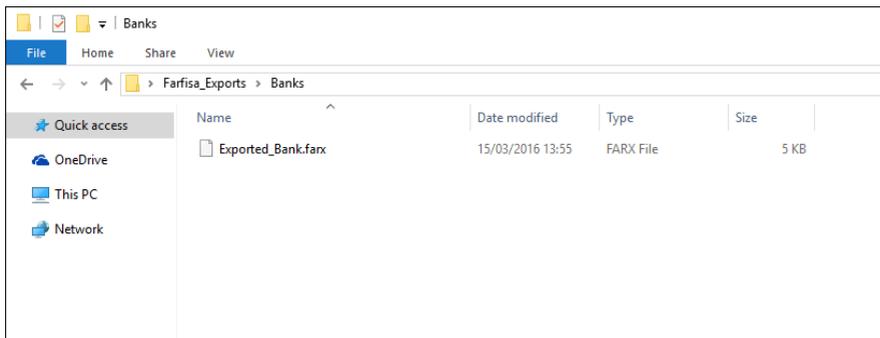
- **Export**

Vous pouvez exporter n'importe quel Preset individuel ou bien une banque de Presets complète sous forme de fichier en utilisant cette commande.



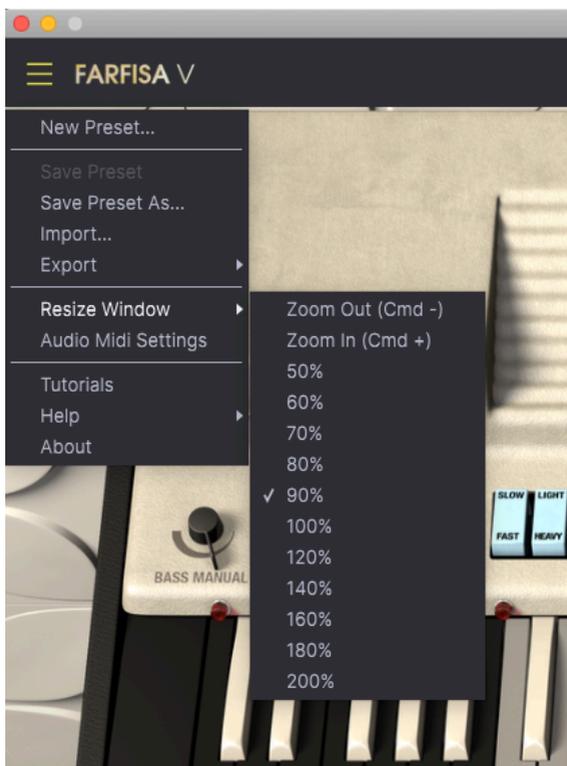
Exporter une banque utilisateur





Un bureau d'ordinateur avec une banque de Presets Farfisa exportée

- **Resize window options (Options de redimensionnement de la fenêtre)**



La fenêtre du Farfisa V peut être redimensionnée de 60% à 200% de sa taille originale sans aucun artefact visuel. Sur un petit écran comme celui d'un ordinateur portable, vous voudrez sûrement diminuer la taille de l'interface pour que l'interface ne déborde pas. Sur un écran plus grand ou un deuxième écran, vous pourrez augmenter sa taille afin de bénéficier d'une meilleure vue des contrôles. Les contrôles fonctionnent tous de la même manière quelle que soit la taille de la fenêtre, mais les contrôles les plus petits seront plus faciles à voir avec une taille de fenêtre plus grande.



! Lorsque vous travaillez avec Farfisa V, vous pouvez également utiliser les raccourcis clavier Ctrl +/- pour ajuster rapidement la taille de la fenêtre. Notez que dans certains DAWs, ces mêmes raccourcis claviers peuvent être assignés au zoom. Dans ce cas, le DAW prend la priorité.

- **Audio MIDI Settings (Configuration Audio MIDI - disponible uniquement en mode standalone)**

Ce menu permet de gérer la façon dont l'instrument transmet le son et reçoit les informations MIDI. Rendez-vous à la section [Configuration Audio et MIDI \[p.11\]](#) du manuel pour plus de détails à ce propos.



! Le menu Configuration Audio n'est disponible que lorsque vous utilisez le Farfisa V en mode standalone. Lorsque vous utilisez le Farfisa V en tant que plug-in, c'est votre DAW qui prend en charge la gestion de tous les paramètres de ce menu, incluant le routage audio et MIDI, les paramètres de taille de buffer, etc.

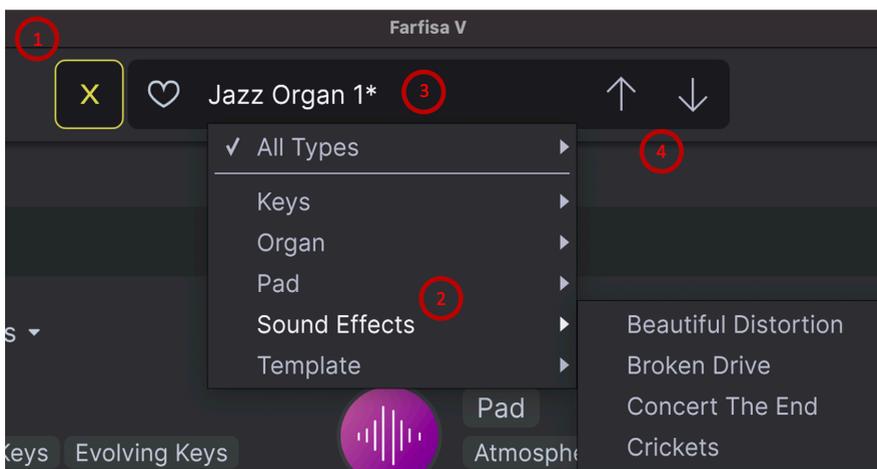
- **Tutorials (Tutoriels)** : Le Farfisa V est fourni avec des tutoriels qui vous guident à travers les différentes fonctionnalités de l'instrument. Sélectionnez l'un d'entre eux pour avoir des explications pas-à-pas et tirer le meilleur des fonctionnalités du Farfisa V.
- **Help (Aide)** : Cette section fournit des liens utiles liés au manuel utilisateur Farfisa et à la page des FAQs Farfisa sur le site d'Arturia. Notez que vous aurez besoin d'une connexion internet pour accéder à ces pages.
- **About (À propos)** : Vous pouvez voir ici la version du logiciel Farfisa et les crédits. Cliquez une nouvelle fois sur la fenêtre About pour la fermer.

3.2.2. Naviguer dans les Presets

Le Farfisa V est fourni avec de nombreux et fabuleux Presets d'usine et nous espérons que vous créerez beaucoup d'autres de vos propres Presets personnalisés. Pour faciliter votre recherche parmi le grand nombre de Presets, vous pouvez utiliser notre puissant navigateur de Presets qui présente de nombreuses fonctions pour vous aider à trouver vos sons rapidement.

À gauche du nom du Preset actuel (sur la barre d'outils supérieure) se trouve une icône ressemblant à une bibliothèque (III). C'est l'icône de la bibliothèque et du navigateur de Presets. En cliquant dessus, vous ouvrez un écran de recherche qui occupe l'intégralité de la fenêtre (sauf les barres d'outils supérieure et inférieure). C'est le parfait endroit pour trouver le Preset qu'il vous faut. Ses fonctionnalités sont expliquées en détail dans le chapitre suivant [Chapitre 4 \[p.36\]](#).

Pour retourner à l'écran principal, cliquez sur le "X" orange au même endroit où se trouvait l'icône de la bibliothèque de Presets (sur la barre d'outils supérieure à gauche du nom du Preset actuel).



Les fonctions de navigation de la barre d'outils (montrée ci-dessus) incluent les options suivantes :

1. Le **Preset Browser Button (Bouton Navigateur de Presets)** (montré ci-dessus par un X) ferme le navigateur de Presets. Ceci est couvert en détail dans le chapitre suivant, [Le Navigateur de Presets \[p.36\]](#).

2. Le **Preset Filter (Filtre de Presets)** (réglé sur "Sound Effects" sur l'image ci-dessus) vous permet de restreindre votre sélection. Par exemple, vous pouvez restreindre votre recherche pour inclure uniquement les Presets tagués avec Keys, Organ, ou Pad afin de trouver ces sons plus rapidement. Pour utiliser cette fonction, cliquez sur cette section pour ouvrir un menu déroulant et sélectionnez n'importe quel Preset depuis les nombreuses catégories ("Keys", "Sound Effects", "Pads", etc.). Ceci chargera le Preset choisi et définira le filtre pour vous montrer seulement les autres sons ayant le même tag. Vous pouvez à présent utiliser le Preset Name (Nom du Preset) ou les Icônes Flèches pour naviguer à travers les options filtrées. Pour réinitialiser le filtre et montrer toutes les options, ouvrez le menu et sélectionnez n'importe quel Preset depuis le menu "ALL TYPES".

3. Le **Preset Name (Nom du Preset)** est affiché au centre de la barre d'outils supérieure. En cliquant sur le nom, vous ouvrez un menu déroulant avec d'autres Presets disponibles. Cliquez sur n'importe quel nom pour charger ce Preset ou cliquez en dehors de ce menu pour le fermer.

4. Les **Arrow icons (icônes Flèches)** sélectionnent le Preset précédent ou suivant dans la liste choisie. Ceci revient au même que de cliquer sur le nom du Preset puis de sélectionner le Preset suivant dans la liste, mais avec un seul clic uniquement.

i : Les flèches Précédent et Suivant peuvent être mappées en MIDI. Cela signifie que vous pouvez utiliser les boutons de votre contrôleur MIDI afin de naviguer à travers les Presets disponibles sans avoir à utiliser votre souris du tout.

3.2.3. Advanced Features [Paramètres avancés]

Alors que le Farfisa V est une émulation très précise de l'orgue classique Combo, nous vous avons donné l'option d'utiliser des fonctionnalités modernes et puissantes qui seront utiles pour le musicien d'aujourd'hui. Ces fonctionnalités supplémentaires sont normalement cachées "derrière les fagots" du panneau supérieur mais sont révélées lorsque vous ouvrez le panneau Advanced (Avancé). De cette façon, si vous ne voulez que le son et le feeling authentique d'un Farfisa vintage, vous n'avez qu'à utiliser les contrôles traditionnels du panneau avant. Si vous avez besoin de fonctions plus puissantes et modernes (comme l'accordage de notes individuelles, les ondes et les enveloppes utilisateur, et différents types de reverb), aucun problème - vous y avez accès avec un seul clic !



C'est "derrière les fagots" si vous en avez besoin

Le bouton **Advanced (Avancé)** sur le côté droit de la barre d'outils supérieure ouvre la section des paramètres avancés du Farfisa V. Cette section est couverte en détail dans la section [Panneau avancé \[p.65\]](#) de ce manuel. Cliquez sur ce bouton une fois pour révéler les entrailles de l'orgue et une fois de plus pour les cacher à nouveau. Vous pouvez également cliquer sur le couvercle fermé de l'orgue pour l'ouvrir, puis sur le bouton ou bien sur le couvercle ouvert pour le refermer.

3.2.4. Side Panel Settings (Paramètres du panneau latéral)

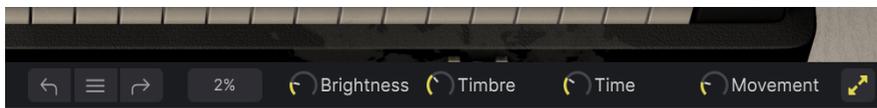
Tout à droite de la barre d'outils, à côté du bouton Advanced, se trouve une icône en forme de roue crantée qui ouvre un panneau sur le côté droit, contenant quatre onglets :

- Settings (Paramètres) : Paramètres généraux (canal de réception MIDI).
- MIDI : Fonctions MIDI Learn (apprentissage MIDI) pour l'utilisation avec des contrôleurs MIDI externes.
- Macro : Assignations pour quatre macros qui contrôlent des paramètres multiples avec un mouvement de potentiomètre unique.
- Tutorials : Tutoriels interactifs intégrés, également accessibles depuis le menu principal.

Ces sujets sont couverts dans la section [Le panneau latéral \[p.27\]](#) plus loin dans ce chapitre.

3.3. La barre d'outils inférieure

La barre d'outils inférieure se trouve au long du bas de la fenêtre du Farfisa V et offre un accès rapide à divers paramètres importants et à des informations utiles.



- Dans le coin gauche de la barre d'outils inférieure (non-visible ci-dessus) vous trouverez un display qui indique le nom du paramètre que vous ajustez ou survolez avec votre souris. La valeur actuelle du paramètre apparaît à côté du paramètre en question.
- Undo/Redo (Annuler/Refaire) : Garde la trace de vos éditions et modifications.
 - **Undo (Annuler - flèche gauche)** : Annule le dernier changement effectué dans le Farfisa V.
 - **Redo (Refaire - flèche droite)** : Refait le dernier changement effectué dans le Farfisa V.
 - **Undo History (Historique des modifications - icône centrale de menu)** : Affiche la liste des modifications récentes. Cliquez sur l'une d'entre elles afin de restaurer le patch à cette configuration. Ceci peut être utile dans le cas où vous allez trop loin dans votre sound design et souhaitez revenir à un son précédent.
- **CPU Meter and Panic Button (Indicateur de charge système et bouton Panic)**:

Affiche l'utilisation actuelle du processeur par l'instrument. En cliquant sur le CPU (pourcentage entre la flèche Redo et les potentiomètres macro), l'affichage passera à "PANIC" et enverra le message MIDI All Notes Off, permettant de couper toutes les notes MIDI et de réinitialiser les signaux MIDI en cas de notes bloquées ou d'autres problèmes.

i Si vous utiliser plusieurs plug-ins d'instruments différents en même temps, ou si vous demandez des tâches complexes à votre DAW et d'autres logiciels, l'unité centrale (CPU) de votre ordinateur peut atteindre les limites de ses capacités. Néanmoins, le Farfisa V en lui-même ne requiert pas une très grande puissance de processeur.

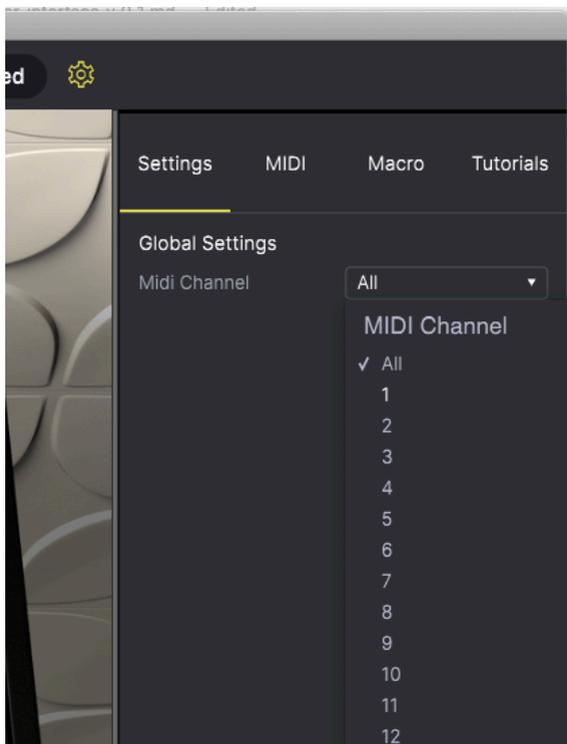
- **Macro Knobs (Potentiomètres Macro)** : Ces quatre potentiomètres peuvent contrôler des paramètres multiples en un mouvement unique. Découvrez comment leur assigner des paramètres dans la section [Macros \[p.33\]](#) de la section Panneau Latéral ci-dessous.
- **Maximize View (Maximiser la vue)** : Si vous utilisez le contrôle Resize Window (Redimensionnement de la fenêtre) pour magnifier le display du Farfisa V et que certains de ses paramètres sont poussés en dehors de la fenêtre, vous pouvez voir apparaître quelques flèches orange sur le coin droit de la barre d'outils inférieure. Ceci est le bouton Maximize View (maximiser la vue). Cliquez dessus pour recentrer la fenêtre du Farfisa V et profiter au mieux de l'espace disponible sur votre écran.

3.4. Le Panneau Latéral

L'icône en forme de roue crantée en haut à droite de la barre d'outils supérieure ouvre le Panneau Latéral, qui contient quatre onglets utiles. Regardons-les de gauche à droite.

3.4.1. Settings [Paramètres]

Cet onglet couvre les paramètres généraux, qui permettent de choisir le canal MIDI sur lequel le Farfisa V reçoit les informations. Vous pouvez sélectionner ALL (omni) ou les canaux de 1 à 16.



Configurer le canal MIDI dans le Panneau Latéral

3.4.2. Onglet MIDI

Ici, vous pouvez mapper des contrôles physiques de votre contrôleur MIDI aux contrôles virtuels affichés dans la fenêtre du Farfisa V en utilisant le mode *MIDI Learn* (*Apprentissage MIDI*). Dans ce mode, tous les paramètres du panneau central assignables en MIDI sont mis en surbrillance. Il suffit de cliquer sur celui de votre choix, puis de toucher le contrôle physique de votre contrôleur auquel vous souhaitez l'assigner. Un exemple typique serait d'assigner le contrôle de Volume Master à une pédale d'expression, ou la genouillère à un fader physique du contrôleur MIDI.



La liste des Contrôles Continus (CC) MIDI actuel et ce qu'ils contrôlent

Cliquez sur le bouton **Learn** dans l'onglet MIDI pour passer le Farfisa V en mode Apprentissage. Sur l'écran, les contrôles assignables en MIDI apparaissent en violet, et les contrôles déjà assignés en rouge.



Farfisa en mode Learn (Apprentissage)

Cliquez sur n'importe quel contrôle violet et son nom apparaîtra dans la liste. A présent, bougez un contrôle ou cliquez sur un bouton de votre contrôleur MIDI. Le contrôle correspondant sur l'écran deviendra rouge et le numéro de CC MIDI qui y est assigné apparaîtra dans la liste à gauche du nom du paramètre.

Pour enlever une assignation, faites un clic droit ou ctrl+clic dessus. Des méthodes d'assignation alternatives sont décrites dans le [Menu des paramètres MIDI \[p.30\]](#) plus bas.

3.4.2.1. Valeurs Min et Max

Les colonnes de valeurs Min et Max pour chaque paramètre dans la liste vous permettent de régler la quantité de modulation d'un paramètre lorsque vous touchez un contrôle physique. Par exemple, vous souhaitez que le volume master de l'amplificateur soit contrôlable avec votre contrôleur MIDI de 30% à 90%. Si vous effectuez ce réglage (Min = 0.30, Max = 0.90), votre contrôleur ne pourra pas dépasser ces valeurs, dans un sens ou dans l'autre, peu importe la vitesse ou la force avec laquelle vous tournez le bouton. Ceci est très pratique pour vous assurer que le son ne soit ni trop fort, ni trop bas pendant une performance.

Cliquez et glissez vers le haut ou le bas sur une valeur pour la modifier. Les valeurs sont exprimées en fractions décimales de 0 à 1. Il est possible de régler le maximum plus bas que le minimum. Ceci inverse la polarité du contrôleur physique; signifiant que si vous augmentez un bouton sur votre contrôleur, cela diminuera la valeur du paramètre contrôlé.

Dans le cas de paramètres qui n'ont que deux positions (On ou Off, etc.), ceux-ci seraient normalement assignés à des boutons sur votre contrôleur. Mais il est possible de les utiliser avec un fader ou un autre contrôle physique si vous le souhaitez. Dans ce cas, avec Min réglé à 0.00 et Max à 1.00, l'état du paramètre changera toujours lorsque vous dépasserez le milieu de la course du potentiomètre (0.5), dans un sens et dans l'autre. Ceci est également valable avec des paramètres à trois fonctions, où le changement d'état s'opèrera à chaque tiers de la course au lieu du milieu.

3.4.2.2. Numéros CC MIDI réservés

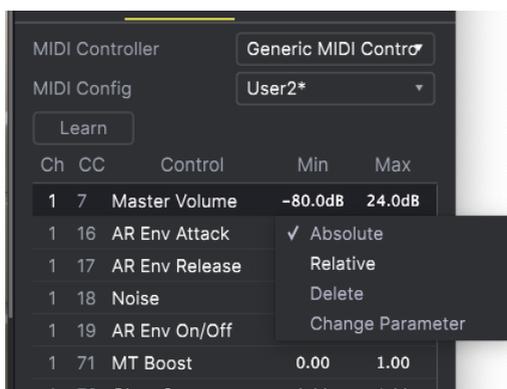
Certains numéros de Contrôles Continus MIDI (CC MIDI) sont réservés et ne peuvent pas être réassignés à d'autres contrôles.

- Ctrl All Notes Off (CC #123)
- PitchBend
- AfterTouch

Tous les autres numéros CC MIDI peuvent être utilisés pour contrôler n'importe quel contrôle assignable du Farfisa V.

Le **Knee Lever (Genouillère)** est un cas particulier : un interrupteur dans le Panneau Avancé lui permet d'être contrôlé par soit un CC MIDI, le PitchBend ou l'AfterTouch.

3.4.2.3. Menu des Paramètres MIDI



En faisant un clic droit ou un ctrl+clic sur n'importe quel item de la liste des paramètres assignés ouvre un menu pop-up avec les options suivantes, qui peuvent varier selon les paramètres.

- **Absolute (Absolu)** : Le paramètre assigné dans Farfisa V suit la valeur littérale que votre contrôleur physique lui envoie.
- **Relative (Relatif)** : Le paramètre assigné dans Farfisa V augmentera ou diminuera à partir de sa valeur actuelle en réponse aux mouvements du contrôleur physique. Ceci est souvent utile si vous utilisez des encodeurs 360° qui n'ont pas de butée physique.
- **Delete (Supprimer)** : Supprime l'assignation et repasse le contrôle concerné sur l'écran en violet (si le display est en mode Learn (Apprentissage)).
- **Change Parameter (Changer le paramètre)** : Ouvre un grand sous-menu de tous les paramètres assignables dans le Farfisa V. Ceci vous permet de changer l'assignation du contrôle CC ou physique actuel manuellement et c'est utile lorsque vous savez exactement quelle destination vous cherchez.



Ce même sous-menu apparaîtra si vous cliquez sur + Add Control (Ajouter un contrôle) au bas de la fenêtre.

3.4.2.4. Menu Contrôleur MIDI

En haut à gauche de l'onglet MIDI se trouve un menu déroulant où vous pouvez sélectionner des modèles pour de nombreux contrôleurs MIDI Arturia. Ceux-ci assignent automatiquement les contrôles physique du contrôleur aux paramètres les plus importants du Farfisa V pour une expérience de jeu immédiate. Un modèle générique est également disponible pour les contrôleurs d'autres marques.



Advanced 

Settings MIDI Macro Tutorials

MIDI Controller Generic MIDI Control

MIDI Config Default

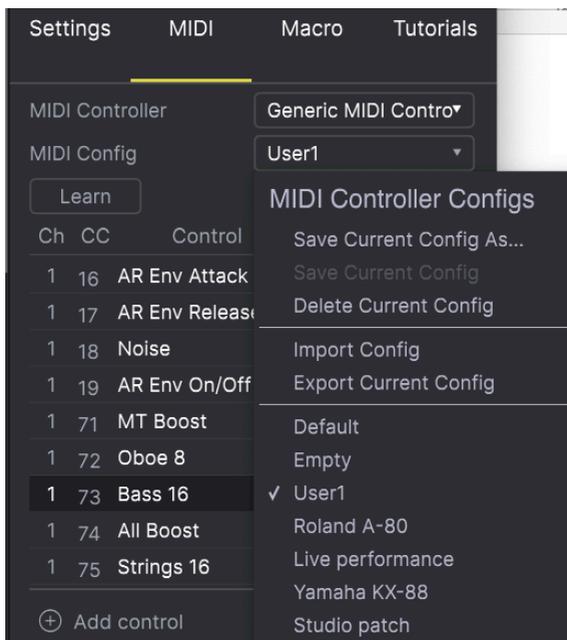
Learn

Ch	CC	Control	Min	Max
1	7	Master Volume	-80.0dB	24.0dB
1	16	AR Env Attack	0.00ms	6000ms
1	17	AR Env Release	0.00ms	6000ms
1	18	Noise	-90.0dB	-30.0dB
1	19	AR Env On/Off	0.00	1.00
1	71	MT Boost	0.00	1.00
1	72	Oboe 8	0.00	1.00
1	73	Bass 16	0.00	1.00
1	74	All Boost	0.00	1.00
1	75	Strings 16	0.00	1.00
1	76	Tremolo Rate	0.150Hz	20.0Hz
1	77	Tremolo On/Off	0.00	1.00
1	79	Flute 8	0.00	1.00
1	80	Trumpet 8	0.00	1.00
1	81	Strings 8	0.00	1.00
1	82	Flute 4	0.00	1.00
1	83	Strings 4	0.00	1.00
1	85	2-2/3	0.00	1.00
1	91	Reverb Mix	0.00%	100%
1	93	Bass Decay	0.00	1.00

 Add control

3.4.2.5. Menu Configuration MIDI

Un autre menu déroulant vous permet de gérer différents sets de mappings MIDI pour contrôler le Farfisa V depuis des appareils MIDI. Vous pouvez enregistrer ou enregistrer sous votre mapping actuel, le supprimer, importer un fichier de configuration, ou exporter celui actuellement actif.



Ceci est un moyen rapide de configurer différents claviers ou contrôleurs MIDI avec Farfisa V sans avoir à construire les assignations depuis le début à chaque fois que vous changez de matériel.

Par exemple, si vous avez différents contrôleurs (petit clavier pour le live, clavier plus grand en studio, pad, etc.), vous pouvez créer un profil pour chacun d'entre eux une seule fois, puis le charger rapidement ici.

Deux options de ce menu sont particulièrement intéressantes :

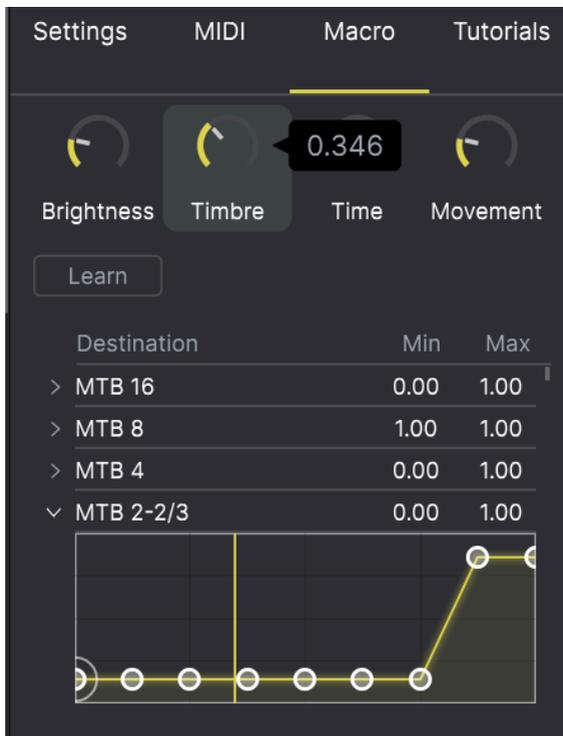
- **Default (Défaut)** : Vous offre un point de départ avec des assignations de contrôleur prédéterminées.
- **Empty (Vide)** : Supprime les assignations de tous les contrôles.

3.4.3. Onglet Macro

Cet onglet gère les assignations pour les quatre potentiomètres Macro sur le côté droit de la barre d'outils inférieure. Les Macros permettent de contrôler des paramètres multiples simultanément en ne tournant qu'un seul bouton. Vous pouvez assigner plusieurs paramètres à chacun d'entre eux, puis [Assigner en MIDI \[p.28\]](#) le Macro lui-même à l'un des contrôles physiques sur votre contrôleur MIDI si vous le souhaitez.



Les Macros sont enregistrés avec le Preset et peuvent être différents pour chacune d'entre elles.



3.4.3.1. Macro Slots [Emplacements Macro]

Cliquez sur l'un des potentiomètres Macro pour choisir avec quel Macro vous souhaitez travailler. Les noms par défaut sont Brightness (Brillance), Timbre (Timbre), Time (Temps) et Movement (Mouvement), mais vous pouvez les renommer en cliquant sur le champ de nom en haut au centre. Les nouveaux noms de Macros apparaissent également dans la barre d'outils inférieure.

 Dans l'illustration ci-dessus, le Macro *Timbre* est sélectionné. Sa valeur actuelle est 0.346 et il a 4 destinations : les quatre interrupteurs Booster MultiTone. La courbe pour MTB 2-2/3 est affichée; cette voix ne sera pas active avant que le Macro *Timbre* soit au maximum. Notez que les valeurs Min/Max pour MTB 8 sont toutes deux à 1.00; cela signifie que MTB 8 sera toujours actif à n'importe quel réglage du Macro, mais vous ne pouvez pas savoir exactement ce que fait ce Macro sans regarder la courbe de chaque paramètre, voir ci-dessus.

3.4.3.2. Faire des Macros

Cliquez sur le bouton **Learn** dans l'onglet Macro et vous verrez que le processus fonctionne beaucoup comme les assignations de contrôleur MIDI - les destinations disponibles apparaissent en violet et celles déjà assignées en rouge. Cliquez sur un contrôle violet sur l'écran et son nom apparaîtra dans la liste.

Pour retirer un paramètre du Macro, faites un clic-droit (ou ctrl+clic sur Mac) sur son nom dans la liste, puis cliquez sur **Delete** dans le menu pop-up. Les paramètres contrôlés par le Macro ont des valeurs Min et Max qui peuvent être réglées en cliquant et glissant directement sur la valeur, de la même façon que dans les assignations MIDI. Pour inverser la polarité d'un paramètre (pour que la valeur diminue lorsque vous montez le réglage physique et vice versa), réglez la valeur minimum plus haut que la valeur maximum.

 Il n'y a pas de règle concernant quels paramètres peuvent être assignés à tel ou tel Macro. En théorie, vous pouvez nommer un Macro après votre animal favori et grouper des paramètres qui n'ont rien à voir les uns avec les autres. En pratique, il est probablement plus efficace de garder une certaine clarté.

3.4.3.3. Courbes Macro

Au-delà de simplement fixer une échelle, vous pouvez personnaliser une courbe qui détermine comment chaque paramètre contrôlé par un Macro évolue de son minimum à son maximum et inversement lorsque vous tournez le potentiomètre Macro. Cliquez sur l'icône > à côté du nom du paramètre pour ouvrir la fenêtre Courbe.

Cliquez sur la courbe pour créer un point, représenté par un petit cercle. Vous pouvez alors cliquer et glisser le point et le segment entre ce point et ses voisins les plus proches sera modifié en conséquence. Faites un clic droit (ou ctrl+clic sur Mac) sur un point pour le supprimer. Le premier et le dernier point ne peuvent pas être supprimés.

 Une simple diagonale produirait une courbe linéaire, mais l'intérêt ici est justement de rendre les mouvements non-linéaires.

3.4.4. Tutoriels

Dans cet onglet (qui peut également être ouvert en sélectionnant Tutoriels depuis le [Menu Principal du Farfisa \[p.18\]](#), vous pouvez cliquer sur les titres pour les chapitres individuels, qui vous guideront pas-à-pas à travers les différentes zones du Farfisa V. Les parties à observer pendant le tutoriel sont mises en surbrillance au fur et à mesure que vous avancez.



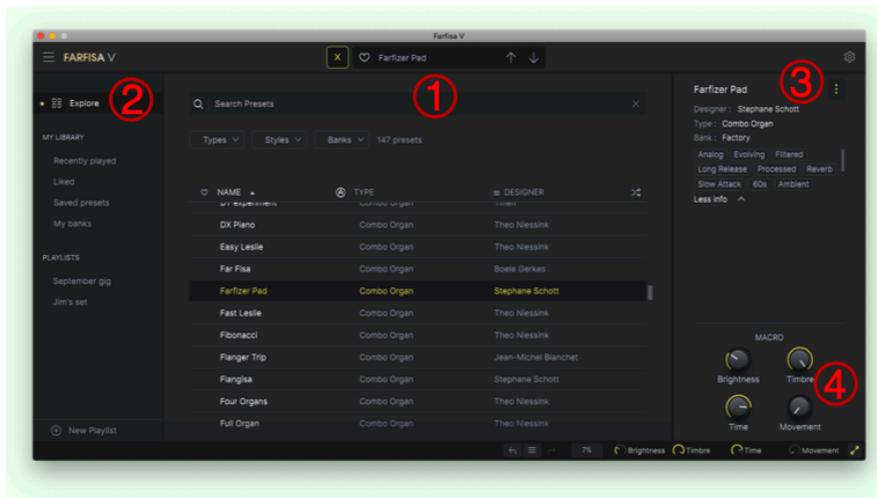
! Si vous éditez un Preset, assurez-vous de l'enregistrer avant d'ouvrir les tutoriels, car cela entraîne le chargement d'un nouveau Preset et entraînera la perte de vos modifications. Les tutoriels occupent également l'espace dédié au Panneau Latéral lorsqu'ils sont en cours.

4. LE NAVIGATEUR DE PRESETS

Le navigateur de Presets vous permet de chercher, charger et gérer des sons dans Farfisa V. Il présente différents affichages, mais ils donnent tous accès aux mêmes banques de Presets.

Pour accéder à l'écran de recherche, cliquez sur le bouton du navigateur (l'icône ressemble à des livres sur une étagère : III). Pour fermer le navigateur, cliquez sur le **X** qui apparaît à sa place.

Le navigateur présente quatre zones principales :



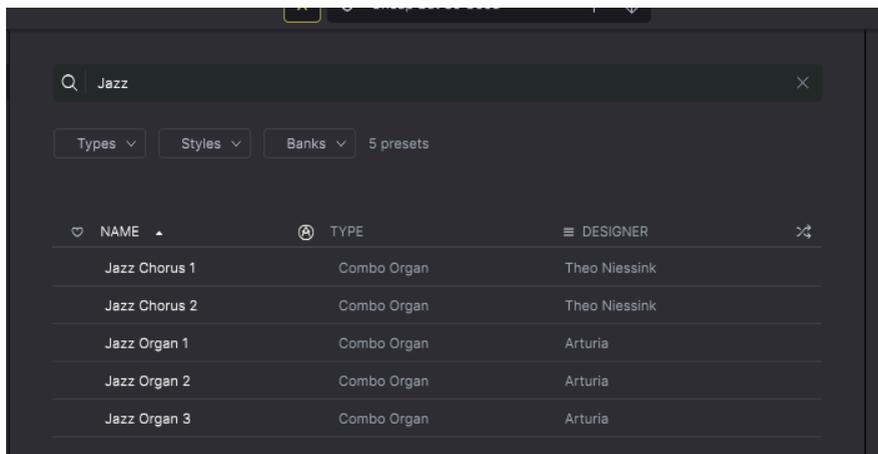
La fenêtre complète du Navigateur de Presets

Numéro	Zone	Description
1.	Recherche & Résultats [p.37]	Recherche de Presets à l'aide de chaînes de texte et de Tags pour le Type et le Style.
2.	Barre latérale [p.42]	Gérer des banques et des Playlists.
3.	Infos sur le Preset [p.38]	Résumé des informations sur la banque et les Tags, le nom du concepteur et la description du Preset actuel.
4.	Potentiomètres Macro [p.46]	Reproduction de grande taille des potentiomètres Macro dans la barre d'outils inférieure.

4.1. Recherche et Résultats

Cliquez sur le champ de recherche qui se trouve en haut de la partie et saisissez un ou des termes de recherche. Le navigateur va filtrer votre recherche de deux façons : D'abord, en faisant correspondre les lettres du nom du Preset. Puis, si votre terme de recherche est proche de celui d'un [Type ou Style \[p.38\]](#), il inclura aussi les résultats correspondant à ces Tags.

La liste de résultats juste en dessous affiche tous les Presets qui correspondent à votre recherche. Cliquez sur l'icône **X** à droite pour effacer vos termes de recherche.



Rechercher du Jazz

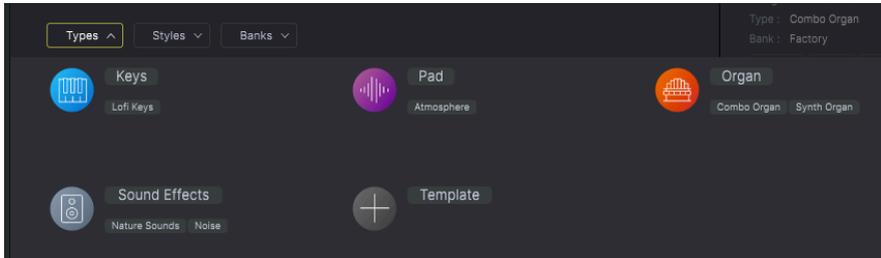
 Pour chercher dans tous les Presets, assurez-vous que **Explore** soit sélectionné dans la barre latérale gauche.

4.2. Filtrer en utilisant des Tags

Il est possible de restreindre (et parfois d'étendre) votre recherche à l'aide de Tags différentes. Il existe deux types de Tags : Types et Styles. Vous pouvez filtrer par l'un, l'autre ou les deux.

4.2.1. Types

Les types correspondent à des catégories d'instruments et de rôles musicaux : basses, leads, cordes, pads, orgues, et plus encore. Lorsque la barre de recherche est vide, cliquez sur le bouton Types pour afficher une liste de types. Vous remarquerez que chaque type est aussi doté de plusieurs sous-types :

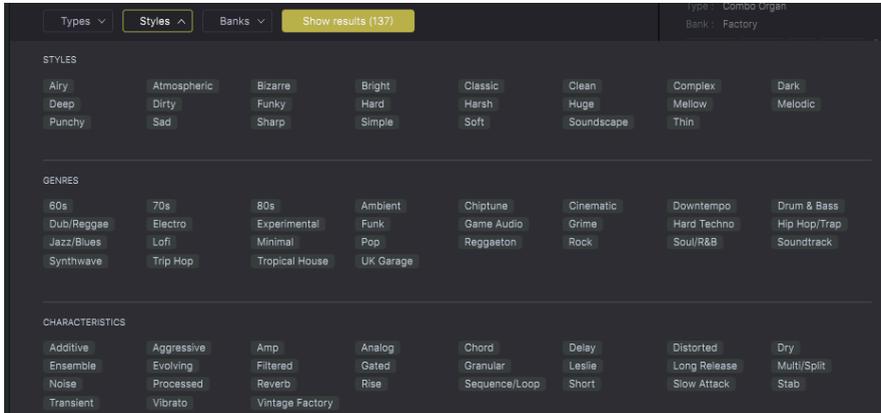


Cliquez sur l'un d'entre eux et les résultats n'afficheront que les Presets qui correspondent à ce Tag. Vous pouvez aussi vous servir de Cmd-clic (macOS) ou de Ctrl-clic (Windows) pour sélectionner plusieurs Types. Par exemple, si vous n'êtes pas sûr que le Preset que vous recherchez a été tagué avec Keys ou Pad, sélectionnez les deux pour élargir la recherche.

4.2.2. Styles

Les styles affinent votre recherche en fonction d'autres attributs musicaux. Cette zone, accessible par le bouton **Styles**, présente trois subdivisions supplémentaires.

- **Styles** : « ambiance » générale telle que Dirty, Atmospheric, Clean, Complex, Mellow, etc.
- **Genres** : des genres musicaux identifiables tels que les décennies, la trance, la techno, la synthwave, le disco, etc.
- **Characteristics** : attributs acoustiques tels que Analog, Evolving, Distorted, Dry, Rise, etc.



Cliquez sur un Tag pour le sélectionner. Cliquez de nouveau (ou cliquez droit) sur un Tag sélectionné pour le désélectionner. Lorsque vous sélectionnez un Tag, en général, vous remarquerez que plusieurs autres Tags disparaissent. Ceci est dû au fait que le navigateur réduit votre recherche par le biais d'un processus d'élimination. Désélectionnez un Tag de votre choix pour retirer ce(s) critère(s) et ainsi élargir la recherche sans avoir à tout recommencer.

4.2.3. Banks

Le bouton **Banks** se trouve à côté des boutons **Types** et **Styles**. Il vous permet d'effectuer votre recherche (en ayant recours à toutes les méthodes précédentes) dans la banque d'usine ou Utilisateur (user).

Cliquez sur une banque pour la sélectionner. Pour sélectionner plus qu'une banque, maintenez Cmd + clic (macOS) ou Ctrl+clic (Windows) sur les banques que vous souhaitez ajouter à la recherche. Cliquez à nouveau pour désélectionner une banque.

4.3. Fenêtre Search Results

Cliquez sur le bouton jaune **Show Results** si vous ne voyez pas encore votre liste de résultats. Cliquez sur la flèche de tri pour inverser l'ordre alphabétique d'une colonne.

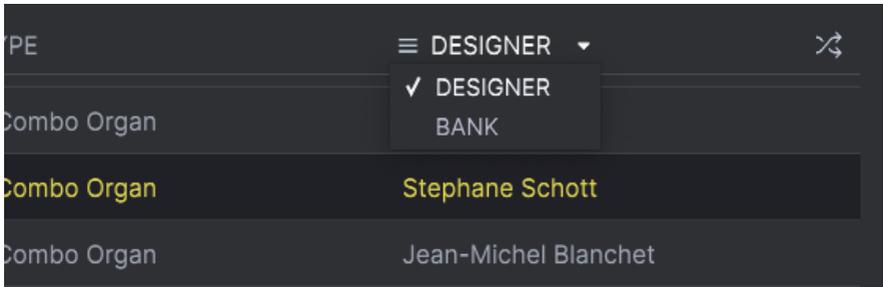
4.3.1. Trier l'ordre des Presets

Cliquez sur l'en-tête **NAME** dans la première colonne de la liste de résultats pour trier les Presets en ordre alphabétique croissant ou décroissant.

Cliquez sur l'en-tête **TYPE** dans la deuxième colonne pour faire de même avec Type.

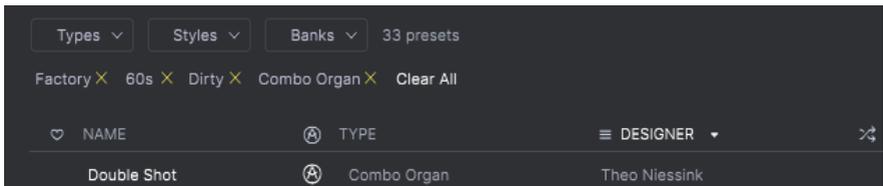
Cliquez sur le **logo Arturia** à gauche du **TYPE** pour faire remonter les Presets d'usine en haut de la liste. Elles apparaîtront juste en dessous des Presets que vous avez **aimés [p.41]** si la colonne "Coeur" ♥ est sélectionnée.

L'en-tête de la troisième colonne est doté de deux options : **DESIGNER** et **BANK**. Cliquez sur l'icône avec trois lignes pour ouvrir un menu pop-up, puis cliquez sur l'un des noms d'en-tête pour le sélectionner.



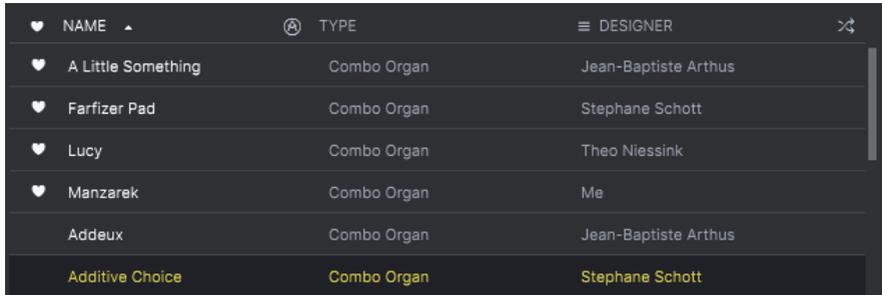
4.3.2. Effacer des Tags

Des intitulés pour tous les Tags actives dans une recherche se trouvent juste en dessous des boutons Types, Styles et Banks. Cliquez sur la X à côté de chacun d'entre eux pour les supprimer (et ainsi élargir les résultats). Cliquez sur **Clear All** pour retirer tous les Tags.



4.3.3. Liker des Presets

Au fur et à mesure que vous explorez et créez des Presets, il est possible de les « Liker » en cliquant sur le **cœur** à côté de leurs noms. Ensuite, cliquez sur l'icône coeur (sous MY LIBRARY) pour remonter tous vos favoris en haut de la liste de résultats.

A screenshot of a dark-themed application interface showing a list of presets. The list has three columns: NAME, TYPE, and DESIGNER. A heart icon is visible to the left of each row. The row for 'Additive Choice' is highlighted in yellow, indicating it is selected or active. The heart icon for this row is also highlighted in yellow. The other rows are in a dark grey color. The list is sorted by name, and the favorites filter is active, as indicated by the heart icon in the top left corner of the list area.

NAME	TYPE	DESIGNER
A Little Something	Combo Organ	Jean-Baptiste Arthus
Farfizer Pad	Combo Organ	Stephane Schott
Lucy	Combo Organ	Theo Niessink
Manzarek	Combo Organ	Me
Addeux	Combo Organ	Jean-Baptiste Arthus
Additive Choice	Combo Organ	Stephane Schott

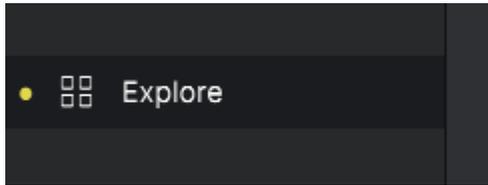
Une fenêtre du navigateur avec vos favoris en haut de la liste

Utilisez autant de fonctionnalités de tri et de filtrage que vous le souhaitez et vous trouverez toujours le son que vous voulez.

4.4. Barre latérale gauche

La section la plus à gauche du Navigateur de Presets détermine les éléments affichés dans la section [Recherche et Résultats \[p.37\]](#).

L'option la plus haute est :



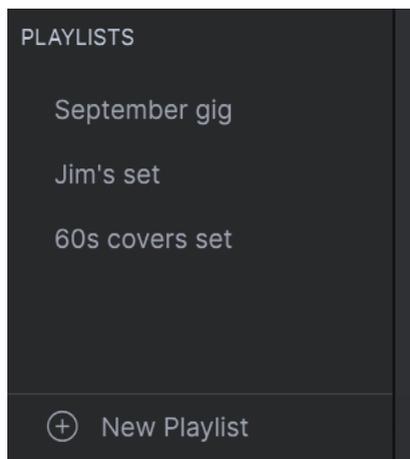
La partie **Explore** est le réglage par défaut. Elle vous permet de rechercher parmi tous les Presets chargés dans le Farfisa V, comme nous l'avons fait dans la section précédent.

4.4.1. My Library

Elle choisit parmi tous les Presets et banques auxquelles vous avez actuellement accès dans Farfisa V, avec quelques options pratiques.

- **Recently played (Utilisé récemment)** : les Presets que vous avez utilisés le plus récemment sont affichées en premier. C'est génial quand vous ne vous souvenez plus du nom d'un Preset que vous avez beaucoup aimé il y a quelques jours.
- **Liked (Liké)** : les Presets « likés » à l'aide de l'icône cœur. Ceci apparaît à gauche lorsque le curseur de votre souris passe sur un élément de la liste de résultats.
- **Saved presets (Presets enregistrées)** : les Presets que vous avez créés en utilisant les fonctions Save ou Save As du Menu Principal [p.13].
- **My banks (Mes banques)** : Montre les icônes des banques Factory (Usine) et de n'importe quelle banque importée ou créée, à moins que l'indicateur **Show User banks only (Montrer les banques Utilisateur uniquement)** ne soit coché. Cliquez sur l'icône d'une banque pour voir son contenu.

4.4.2. Zone des playlists

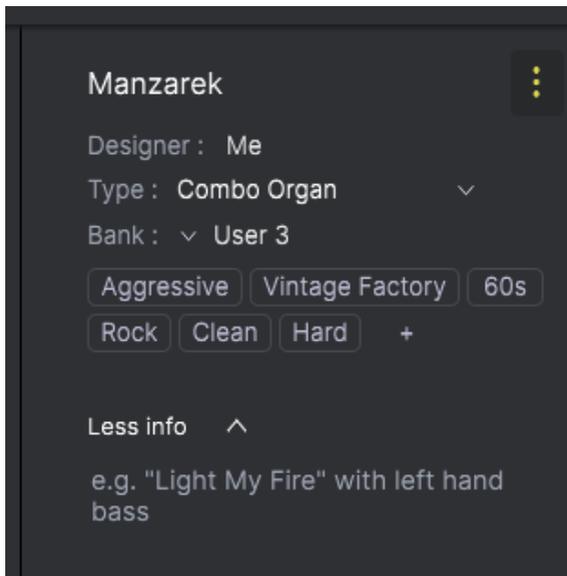


La partie inférieure de la barre latérale affiche les playlists créées ou importées. Les playlists sont des outils de gestion très puissants pour les set lists des concerts. La [partie Playlists \[p.47\]](#) ci-dessous vous en apprend davantage sur ce sujet.

4.5. Partie Preset Info [Barre latérale droite]

Le côté droit de la fenêtre du navigateur comporte des informations spécifiques sur chaque Preset. Les informations des Presets User (mais pas les Factory) peuvent être modifiées ici : Nom, Designer, Type, Banque, etc.

i Si vous voulez faire des changements sur un Preset Factory (Usine) comme changer son nom, ajouter un commentaire ou des Tags, vous devez d'abord le sauvegarder comme Preset Utilisateur en utilisant la commande **Save As** en-dessous des trois points verticaux dans le coin supérieur droit. Une fois que vous avez enregistré votre Preset, vous pouvez changer les informations qui sont stockées à l'intérieur. Les Presets d'usine ne peuvent pas être modifiés.



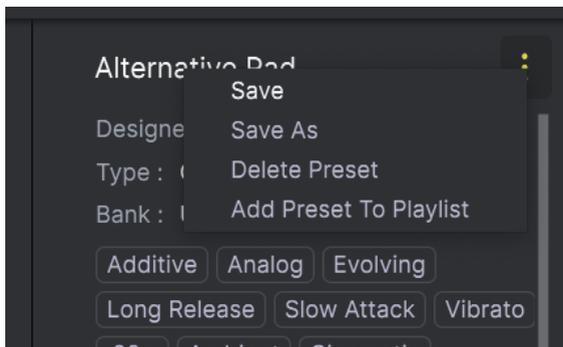
Pour apporter les modifications souhaitées, vous pouvez taper dans les champs de texte, utiliser l'un des menus déroulants pour modifier la Banque ou le Type, et cliquer sur le signe + pour ouvrir la fenêtre **Edit Styles (Éditer les styles)** dans la section centrale. Cliquez sur le style/genre/caractéristique additionnel de votre choix pour le Preset; elles seront mises en surbrillance. Pour retirer un style du Preset, cliquez dessus pour enlever la surbrillance.



Les changements de Types et de Styles que vous effectuez ici sont reflétés dans les recherches. Par exemple, si vous supprimez le Tag de style « Vintage Factory » et que vous enregistrez ce Preset, il n'apparaîtra plus dans les futures recherches de sons « Vintage Factory ».

Fermez la fenêtre **Edit Styles** en cliquant sur le **X** dans le coin supérieur droit pour afficher à nouveau la fenêtre **Search**.

4.5.1. Mini-menu Info de Preset



Dans le coin supérieur droit du menu Preset Info se trouve une icône avec trois points verticaux. Cliquez dessus pour sélectionner **Save (Enregistrer)**, **Save As(Enregistrer sous)**, **Delete Preset (Supprimer)** ou **Add Preset To Playlist (Ajouter le Preset à la playlist)**. (Le dernier choix ajoutera ce Preset à la fin de la playlist que vous avez choisi.)

4.6. Choix de Preset : autres méthodes

Cliquez sur le nom du Preset au centre de la barre d'outils supérieure pour afficher un menu déroulant. La première option de ce menu **All Types**, ouvre un sous-menu de chaque Preset dans la banque actuelle.

En dessous, on retrouve les options correspondant aux Tags de **Type**. Chacune d'entre elles ouvre un sous-menu de tous les Presets de son Type.

Si une recherche par Type et/ou Style est active, les flèches vers le haut/bas à droite du nom du Preset parcourront uniquement les résultats correspondant à votre recherche.



Cependant, « All Types » dans le menu déroulant ignore toujours ces critères. Comme pour les choix de Type en dessous de la ligne, ils incluent toujours tous les Presets dans ce Type.

4.7. Potentiomètres Macro

Il s'agit simplement de reproductions plus grandes des potentiomètres Macro dans la barre d'outils inférieure. Tournez-en-un et son partenaire tournera aussi.

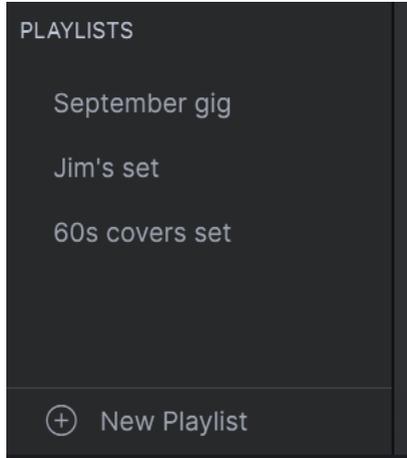
L'assignation des paramètres à des Macros est traitée dans la partie [onglet Macro \[p.33\]](#) du chapitre 3.

4.8. Playlists

Une fonction « Playlists » se trouve en bas à gauche de la fenêtre du navigateur de Presets. Elle rassemble des Presets dans différents groupes pour différents usages, tels qu'une set list pour une prestation particulière ou un ensemble de Presets liées à un projet studio spécifique.

4.8.1. Ajouter une playlist

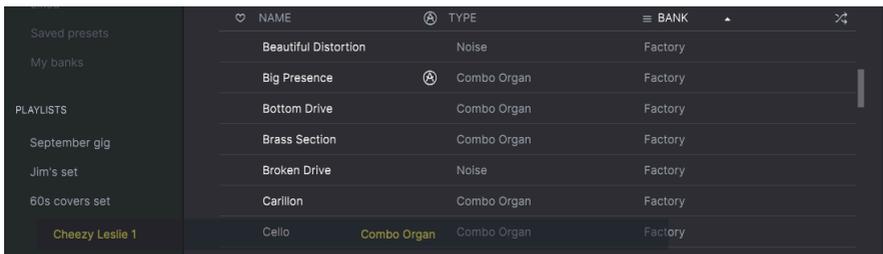
Cliquez sur le bouton **New Playlist** en bas de la barre latérale pour créer une playlist.



Donnez-lui un nom et elle apparaîtra dans le menu Playlists dans la barre latérale.

4.8.2. Ajouter un Preset

Vous pouvez utiliser toutes les options de la fenêtre Explore pour trouver des Presets pour votre playlist. Lorsque vous trouvez un Preset qui vous plaît, cliquez dessus et faites-le glisser sur le nom de la playlist.



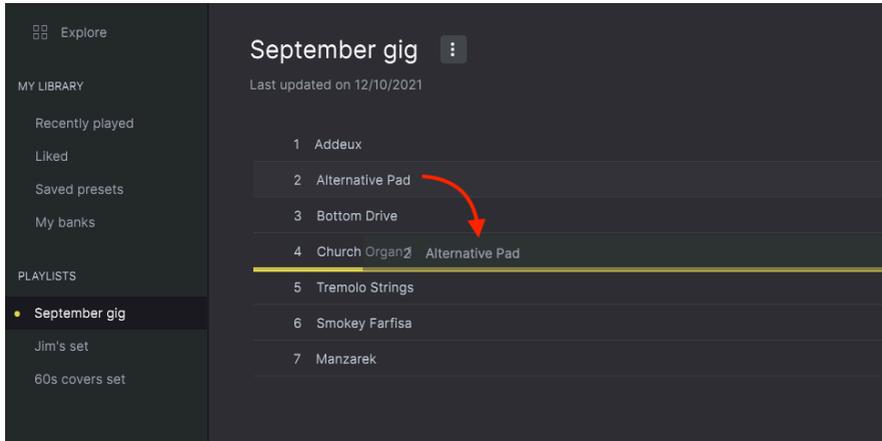
Cliquez et glissez depuis la liste des résultats de recherche dans l'une des playlists

Cliquez sur le nom de la playlist pour révéler le contenu d'une playlist.

Cliquez sur le bouton **Save** en haut pour enregistrer les ajouts apportés à votre playlist.

4.8.3. Réorganiser les Presets

Il est possible de réorganiser les Presets dans une playlist. Par exemple, pour déplacer un Preset de l'emplacement 2 à l'emplacement 4, glissez et déposez le Preset sur l'emplacement de votre choix.



La ligne jaune indique que vous glissez un Preset entre deux autres

Les autres Presets seront ainsi remontés dans la liste pour tenir compte du nouvel emplacement du Preset étant déplacé. Une ligne jaune apparaîtra brièvement au « point d'insertion ».

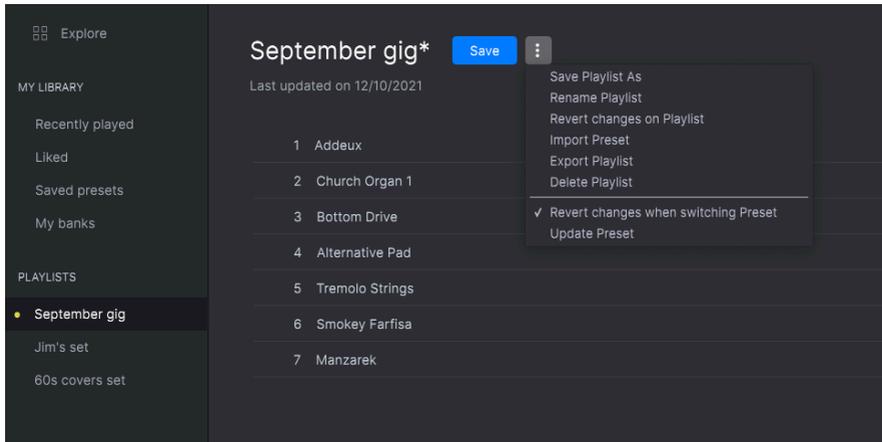
4.8.4. Retirer un Preset

Pour supprimer un Preset de la playlist, faites un clic droit sur son nom pour ouvrir un menu pop-up.

Ce menu contient aussi les options Copy (Copier), Paste (Coller), Duplicate (Dupliquer) et Save As (Enregistrer sous). D'autres options de gestion sont décrites ci-dessous.

4.8.5. Gestion des playlists

Sélectionnez une playlist, puis cliquez sur l'icône contenant trois points à côté de son nom dans la zone principale de résultats de recherche. Elle ouvre plusieurs options déroulantes permettant de gérer vos playlists.



L'astérisque à côté du nom de la playlist montre que ça n'a pas été sauvegardé.

- **Save Playlist As (Enregistrer sous)** : duplique la playlist avec « Copy » ajouté au nom. Il est possible de la renommer avant d'enregistrer.
- **Rename Playlist (Renommer)** : renomme la playlist actuelle sans créer de copie.
- **Revert changes on Playlist (Annuler les modifications)** : annule toutes les éditions en direct que vous auriez pu effectuer sur les Presets dans cette playlist. Voir [Éditer un Preset au sein d'une Playlist \[p.50\]](#) dans la prochaine section.
- **Import Preset (Importer un Preset)** : ouvre une boîte de dialogue pour importer un Preset mémorisé sur votre ordinateur directement dans la playlist.
- **Export Playlist (Exporter)** : exporte votre playlist vers un emplacement sur votre ordinateur, avec l'extension de fichier « .aplst ».
- **Delete Playlist (Supprimer)** : supprime la playlist actuelle mais ne supprime *pas* les Presets qu'elle contient.
- **Revert changes when switching Preset (Inverser les changements lors du changement de Preset)** : si cette option est cochée quand vous enregistrez une playlist, Farfisa V n'enregistrera que les éditions faites sur le Preset actuel. Si elle n'est pas cochée, toutes les éditions faites sur les Presets dans cette playlist sont enregistrées.
- **Update Preset (Mettre à jour le Preset)** : effectue un enregistrement ponctuel du Preset actuel. La raison en est que si vous « Revert changes on Playlist », vous ne perdrez pas les modifications apportées au Preset actuel.

4.8.6. Éditer un Preset au sein d'une Playlist

Il peut arriver qu'un Preset doive être personnalisé pour un set particulier, par exemple un Preset qui fait l'affaire en répétition peut avoir besoin de plus de mordant lorsqu'il est utilisé sur un système de sonorisation en live. Lorsque vous êtes en mode Playlist et effectuez des changements sur un Preset individuel, ces changements n'affectent pas le Preset original de la bibliothèque principale, mais ils sont sauvegardés au sein de la Playlist. Le nom du Preset reste cependant le même. Pour éviter toute confusion, utilisez la fonction **Save Preset As** pour l'enregistrer sous un autre nom.

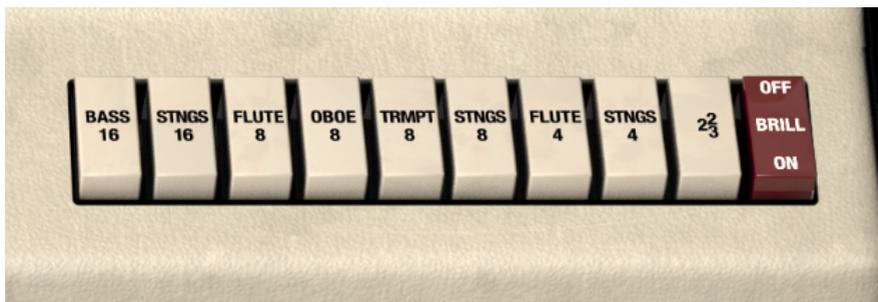
5. PANNEAU PRINCIPAL ET FONCTIONNALITÉS

5.1. Panneau avant

C'est dans le panneau avant du Farfisa V que vous allez effectuer les réglages pour contrôler comment le clavier génère le son et comment ses effets opèrent. L'instrument virtuel est construit sur un mix des modèles Combo Compact Deluxe et Compact Duo originaux en termes de panneau avant, et possède quelques fonctionnalités additionnelles que vous pouvez trouver en ouvrant la section avancée.

En utilisant les schémas originaux, nous avons tout d'abord créé un modèle mathématique des générateurs de sons bruts (oscillateurs, diviseurs), des filtres des voix (Multi-Tone Booster, aigu, basse), des effets intégrés (vibrato, fonction repeat/percussion, tremolo) et des préamplificateurs (en incluant les bruits de fond qu'ils induisaient). Nous avons ensuite comparé ceci avec les modèles réels (notre propre Farfisa Compact Duo, ainsi que des enregistrements audio provenant de différents autres modèles), puis en ajustant notre modèle afin qu'il sonne plus « vintage ». Nous avons également enregistré la réponse impulsionnelle (IR) de la reverb à ressort de notre Compact Duo pour parvenir à un résultat incroyablement authentique.

5.1.1. Section des aigus



Les interrupteurs de voix blancs sont comme les tirants (manettes de registres) sur un orgue à tuyaux et possèdent deux fonctions :

1. Sélectionner une ou plusieurs hauteurs (16', 8', 4', 2²/₃) pour chaque touche.
2. Sélectionner les filtres (flûte, cordes, etc.) auxquels envoyer les hauteurs.

i Que signifient les chiffres ? Sur un orgue, un tuyau de Do central mesure 8 pieds, un tuyau de 16 pieds produit l'octave supérieure, et un tuyau de 4 l'octave inférieure. Un tuyau de 2 2/3 correspond au Sol au-dessus du Do aigu, la troisième harmonique du Do central. Si vous avez tous les onglets sur ON, lorsque vous jouez une note unique sur le Farfisa, vous jouez en réalité 3 octaves et une quinte (quatre oscillateurs) à la fois. Les orgues électroniques comme le Hammond et le Vox Continental présentent leurs tirettes de façon similaire : la première tirette blanche est une 8', la deuxième une 4', et ainsi de suite, et la première tirette noire est une 2 2/3'.

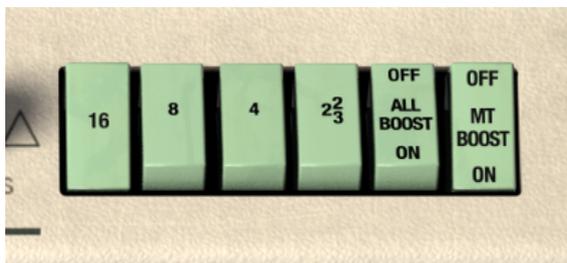
Plus vous activez d'interrupteurs, plus le son généré sera riche en harmoniques. Réciproquement, en utilisant peu de hauteurs, cela vous donnera un son plus lacunaire. Vous pouvez également actionner ces interrupteurs pendant que vous jouez soit de manière logique, soit en utilisant des contrôles MIDI pour changer le son de l'orgue en temps réel. C'est une technique fréquemment utilisée par les joueurs de vrais orgues qui savent quelles voix activer pour obtenir différents sons, pour le couplet et le refrain d'une chanson par exemple. Avec un petit peu de pratique, vous y arriverez également!

Si vous sélectionnez **BASS 16** et **STRINGS 4**, alors les hauteurs 16' et 4' seront envoyées dans les filtres de voix Bass et Strings. Notez bien que les filtres ne sont pas isolés donc ils interagissent beaucoup, par conséquent chaque combinaison sonnera légèrement différemment (par exemple **FLUTE 8 + STRINGS 8** ne sonnera pas exactement comme **Flute 4 + STRINGS 4**).

Les voix **BASS 16** and **FLUTE 8/4** (les « tons ronds ») sont basés sur les voix **MT Boost** (Booster Multi-Tons), alors que les autres voix des interrupteurs blancs (les « tons nets ») possèdent leur propre circuit global de filtre de voix.

L'interrupteur **BRILLIANT** rend l'interrupteur blanc **2-2/3'** plus brillant. Sans ce dernier, l'interrupteur Brilliant est ignoré.

5.1.2. Voix Multi-tone Booster (MTB)

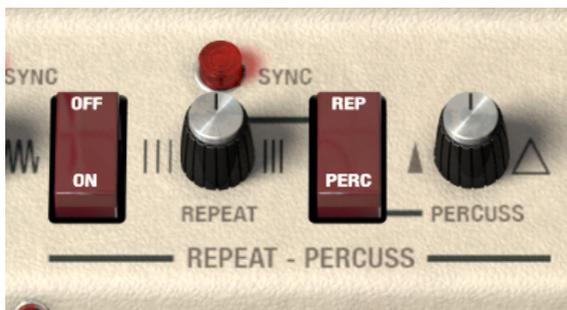


Les voix Multi-Tone Booster (MTB) offrent une alternative aux voix aiguës et permet d'aller facilement de timbres feutrés à plus clairs pendant que vous jouez. **MT BOOST ON** active le Multi-Tone Booster (interrupteurs verts) et désactivent les voix aiguës (interrupteurs blancs), afin que vous puissiez aisément passer à un set de voix différent pour un solo ou un chorus.

i Si vous n'entendez aucun son de l'orgue et que votre configuration audio est correctement établie, vérifiez que tous vos interrupteurs de timbre ne soient pas éteints ! Au moins un interrupteur doit être actif dans la section que vous utilisez actuellement, soit MTB ou bien Treble.

En mode MTB, vous pouvez sélectionner les hauteurs pour chaque touche (16', 8', 4', 2 $\frac{2}{3}$ ' dans toutes les combinaisons). Chaque interrupteur possède sa propre série de filtres passe-bas qui peuvent être ouvert pour ajouter de la clarté au son. Lorsqu'aucun boost n'est appliqué, les timbres sont similaires à la **FLUTE** de la section treble; mais vous ne pouvez utiliser le **Knee Lever (Genouillère)** pour augmenter les fréquences hautes, ou bien activer **ALL BOOST ON** pour maximiser le contenu des fréquences hautes (comme si le Knee Lever était à 100%).

5.1.3. Contrôles de repeat et de percussion



Tout comme pour le Compact Deluxe original, vous pouvez commander les contrôles de percussion et fonction repeat de la manière dont l'orgue génère le son. Ces contrôles fonctionnent comme ceci :

- **ON/OFF** (l'interrupteur de gauche) : active ou désactive la fonction repeat.
- **Repeat SYNC** : synchronise la vitesse du tremolo avec le tempo de l'ordinateur hôte. Cliquez sur la lumière rouge pour l'activer ou la désactiver.
- Potentiomètre de fréquence **REPEAT** : lorsque **Repeat SYNC** est allumé, ce potentiomètre peut être réglé entre des valeurs de 2 rondes (2), 1 ronde (1), 1 blanche (1/2), triolet de noires (1/4 T), 1 noire (1/4), triolet de croches (1/8 T), 1 croche (1/8), triolet de doubles (1/16 T), 1 double-croche (1/16).
- Lorsque **SYNC** est off, la fréquence du repeat s'étend entre 0.150 Hz au minimum (très lent, une pulsation toutes les 6,7 secondes) à une fréquence très rapide de 20 Hz.
- L'interrupteur **REP/PERC** permet de choisir entre ces deux modes pour la partie supérieure du clavier. En mode PERC, la percussion est déclenchée au début de chaque touche jouée, et ne se répète pas.
- Potentiomètre **PERCUSS** : définit le temps de decay de la section percussion sur FAST (rapide), MEDIUM (moyen) ou SLOW (lent).

5.1.4. Contrôle du trémolo

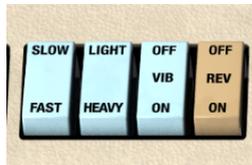
Le contrôle du tremolo peut être utilisé pour ajouter de la modulation d'amplitude au signal tout comme sur un Farfisa authentique. Le Tremolo est au volume ce que le vibrato est à la hauteur : un oscillateur basse fréquence à vitesse variable contrôle l'amplitude, rendant le son plus ou moins fort plusieurs fois par seconde (typiquement).



- **TREM ON/OFF** : active ou désactive le tremolo.
- Potentiomètre de **fréquence TREMOLO** : contrôle la vitesse du tremolo de très lent (à gauche) à très rapide (à droite).
- **Tremolo SYNC** : synchronise la vitesse du tremolo avec le tempo de votre ordinateur hôte. Cliquez sur la lumière rouge pour activer ou désactiver cette fonction. Avec SYNC activé, le potentiomètre de fréquence peut être réglé entre des valeurs de 2 rondes (2), 1 ronde (1), 1 blanche (1/2), triolet de noires (1/4 T), 1 noire (1/4), triolet de croches (1/8 T), 1 croche (1/8), triolet de doubles (1/16 T), 1 double-croche (1/16). En mode non-synchronisé, le potentiomètre de fréquence de trémolo fonctionne en Hz et non en valeur de note.

5.1.5. Contrôle de la reverb et du vibrato

La section reverb est liée aux contrôles de types de reverb que vous pouvez étudier plus en détail dans la [section reverb du Panneau Avancé \[p.72\]](#). Ces contrôles fonctionnent de la manière suivante :



- **SLOW/FAST** : permet de choisir deux vitesses de vibrato.
- **LIGHT/HEAVY** : permet de définir une quantité plus ou moins grande de vibrato.
- **VIB ON/OFF** : active ou désactive l'effet vibrato.
- **REV ON/OFF** : active ou désactive l'effet reverb. Le type et le niveau de reverb peuvent être modifiés dans la section avancée, ce qui n'était pas possible sur l'instrument original.

5.1.6. Section Bass Manual

Un des points forts du Compact Deluxe est qu'il contient des sections basses et aigües sur le même clavier, c'est-à-dire que vous pouvez jouer des deux parties simultanément si vous le souhaitez. Vous pouvez également désactiver la section basse et jouer du registre haut sur le clavier entier. Les tons de basse peuvent être utilisés pour remplacer un joueur de basse puisque l'on peut en tirer des sons lourds et intenses. En plus, les fonctionnalités avancées du Farfisa V vous permettent d'utiliser la partie gauche du clavier comme une seconde partie d'orgue avec des formes d'ondes complètement différentes pour ajouter du poids à l'orgue dans son ensemble. Voir [la section Bass Tone \[p.67\]](#) pour plus d'infos.

i L'exemple le plus célèbre d'un groupe où le claviériste jouait la basse avec sa main gauche était The Doors (bien que Ray Manzarek utilisait un clavier Fender Rhodes pour la main gauche, et un Vox Continental ou un orgue Gibson pour la main droite). Le Farfisa Combo Compact présentait un connecteur multi-pins en-dessous pour connecter un pédalier de basse optionnel de 13 notes afin que les organistes puissent jouer les notes de basse avec leurs pieds.



En partant de la gauche, les contrôles pour le Bass Manual sont les suivants :

- Le contrôle de volume **BASS MANUAL** permet de régler le niveau sonore de la partie basse. Tourné au maximum vers la droite (position "2:00"), les notes de basse sont quasiment silencieuses (-21 dB), et vers la gauche (position "1:00") elles sont au volume maximum (+12 dB). C'est un contrôle très utile car la section basse a un caractère différent de la partie aigüe, que vous ne souhaitez peut-être pas entendre au même niveau. Assignez ce contrôle à votre périphérique MIDI pour pouvoir agir physiquement dessus pendant une performance.
- Le bouton **GREY KEYS SEL** a deux positions.
 - En position haute (**TREB**) les touches grises du clavier fonctionneront comme des notes aigües et non les notes graves, étendant la plage de la partie aigüe. La lumière de la troisième octave (la plus à droite) s'éteindra et les deux autres s'allumeront, indiquant que seule l'octave la plus basse déclenchera les notes basses.
 - En position **BASS**, le bouton fera jouer les notes de basse aux touches grises, la lumière rouge du milieu s'éteindra et celle du haut s'allumera pour indiquer que les touches grises et noires seront désormais assignées à la partie basse - deux octaves. Une fois de plus, vous pourriez vouloir assigner un contrôle MIDI à cet interrupteur pour vous aider à réassigner les zones du clavier pendant une performance.

- **BASS ON/OFF** vous permet simplement d'activer ou désactiver toute la section basse. En position « Off », la section aigüe occupe la totalité clavier.
- **BASS SHARP/SOFT** change le timbre de la section basse pour un caractère plus doux ou plus tranchant.
- **PERC ON/OFF** active ou désactive l'attaque percussive de la section basse (ajoutant un petit punch au début de chaque note).
- Lorsque **PERC** est ON, l'interrupteur **LONG/SHORT** définit la vitesse du decay de l'attaque percussive.

5.2. The Amp and Pedals

5.2.1. Comment fonctionne cette section

Le Farfisa Combo Compact original, comme beaucoup d'autres orgues, était souvent joué à travers un amplificateur de guitare et/ou des effets de guitare pour rehausser son son et permettre d'obtenir un son plus lourd ou psychédélique. Le "sol" aux pieds de la fenêtre du Farfisa V présente cinq recreations authentiques de processeurs d'effets vintage, suivis d'une émulation d'un amplificateur à lampes à dos ouvert.

Lorsque les effets et l'amplificateur sont éteints, ce que vous entendez est le son pur et original de l'orgue.

5.2.2. Les pédales d'effet

Lorsque vous activez un des effets ou l'amplificateur, ils commencent à traiter le son. Les effets actifs sont indiqués par des LED rouges. Vous pouvez changer l'ordre des pédales de gauche à droite en cliquant sur leur nom et en choisissant un autre effet pour aller à cet emplacement.



Notez que lorsque vous faites ceci, les pédales échangent de position. Donc si vous changez un Overdrive avec un Chorus en position 2, l'Overdrive va prendre la position que la pédale de Chorus occupait précédemment.

Les cinq pédales sont toujours présentes sur le pedalboard, mais il n'y a pas d'obligation de les activer. Il n'y pas de possibilité d'avoir un emplacement vide.

Tous les effets, l'amplificateur ainsi que la pédale d'expression peuvent être contrôlés en MIDI en utilisant le [mode MIDI learn](#) [p.28].

5.2.3. L'amplificateur

L'amplificateur est basé sur le Fender Twin et peut être éteint pour laisser soit le son de l'orgue avec les effets, ou allumé pour ajouter un côté amplifié plus vintage au signal.



En commençant par la droite, les contrôles sont les suivants :

- L'interrupteur **POWER** active ou désactive l'amplificateur.
- Le potentiomètre **MASTER VOLUME** agit comme un contrôle de volume pour la sortie de l'instrument entier quand l'amplificateur est allumé.
- Les potentiomètres **TREBLE**, **MIDDLE** et **BASS** vous permettent de sculpter l'égalisation de la sortie de l'amplificateur comme sur un véritable ampli de guitare.
- Le potentiomètre **VOLUME** agit comme un contrôle du volume du canal.
 - > Pour obtenir la distortion des grands préamplificateurs à lampe, montez ce contrôle au maximum et baissez le **MASTER VOLUME**.
- L'interrupteur **BRIGHT** peut être utilisé pour ajouter plus de présence et de brillance au son. Il est seulement actif à de faibles volumes.
- L'interrupteur **AXIS** vous permet d'altérer le microphone virtuel entre **ON AXIS** et **OFF AXIS**. **ON AXIS** vous donne un son plus direct avec le microphone pointé directement vers l'amplificateur. **OFF AXIS** utilise un microphone pointé vers l'angle ce qui donne légèrement moins de caractère « direct ».

5.2.4. Le flanger



Le rôle du flanger est de mixer deux signaux identiques ensemble, avec un des signaux retardé d'une très courte période qui change graduellement. Un oscillateur à basse fréquence (LFO) change constamment le temps de délai, produisant un effet de filtrage en "peigne" balayant; le signal retardé est ajouté et soustrait à l'original dû à l'annulation de phase simultanée à des fréquences multiples. Avec des réglages plus poussés de DEPTH, le signal retardé sera désaccordé par rapport à l'original.

Contrôle	Description
DELAY	Définit le temps de délai initial qui sera scanné.
DEPTH	Contrôle la plage temporelle qui sera scannée.
RATE	Contrôle la vitesse du balayage de l'effet.
RES	Résonance : la sortie est redirigée graduellement vers l'entrée, rendant les annulations de phase plus prononcées et répétant les délais.

5.2.5. Le phaser



Le Phasing est l'effet psychédélique de balayage très populaire dans les années 1960 et 1970. Il ajoute une sensation de mouvement et de tourbillon au son. Il utilise un filtre multi-pôle dont la fréquence peut être modulée par un LFO, balayant à travers le spectre du signal et causant ce son typique de "wooshing". Il fonctionne de la même façon que le flanger, mais il est basé sur le filtre et la phase et non sur le temps. C'est un effet parfaitement adapté à un orgue comme le Farfisa. Les contrôles disponibles sont :

Contrôle	Description
RATE	Contrôle la vitesse de l'effet du phaser.
DEPTH	Contrôle la profondeur de l'effet du phaser.
FEEDBACK	Comme la résonance pour le flanger, ceci augmente les pics hauts et bas des filtres de phase renvoyant la sortie du filtre vers son entrée.
STEREO	Définit la largeur du champ stéréo de mono à entièrement stéréo. L'effet stéréo est réduit à mono si l'amplificateur est allumé.

5.2.6. Le Chorus



Le Chorus fonctionne en ajoutant des voix retardées au signal, dont les hauteurs sont légèrement (ou drastiquement !) modifiées dans le temps. Si vous isolez les voix du chorus en tournant le bouton MIX tout à droite, vous entendrez les déformations de la hauteur en fonction de la fréquence choisie : en résumé, un vibrato avec une fréquence et une profondeur ajustable. Lorsque ces voix à hauteur altérée sont remixées avec le signal original, cela crée des fréquences de pulsation, rendant le son plus riche harmoniquement et en ajoutant aussi une sensation de mouvement. Les voix de chorus peuvent également avoir un certain délai perceptible, comme des chanteurs légèrement désynchronisés. Les différents contrôles de l'effet sont :

Contrôle	Description
RATE	Contrôle la vitesse de base du LFO (low-frequency oscillator) de l'effet chorus.
DELAY	Contrôle le délai de départ de 0 à 25 millisecondes. En combinaison avec le contrôle AMOUNT, cela détermine l'amplitude de "désaccordage" des voix du chorus.
AMOUNT	Contrôle combien de RATE (fréquence) est appliqué au temps de DELAY, en résumé la profondeur du LFO (depth).
MIX	Définit la balance entre le signal original 'sec' et les voix affectées par le chorus. Complètement à gauche, il n'y a pas de chorus dans le signal de sortie; complètement à droite, vous n'entendrez <u>que</u> les voix affectées par l'effet chorus (et il n'y aura pas de fréquences de pulsation).
ST.RATE	Contrôle la vitesse des voix affectées par le chorus relativement à la vitesse de base. Complètement à gauche, les voix stéréo sont généralement synchronisées; à des valeurs plus élevées, les voix gauches et droites ont des vitesses différentes.
ST.WIDTH	Définit la largeur du champ stéréo de mono à entièrement stéréo. L'effet stéréo est réduit si l'amplificateur est allumé.
TYPE	Définit le nombre de voix de chorus et comment elles interagissent. Type 1 est une voix stéréo qui varie en hauteur, Type 2 en ajoute un autre, et Type 3 est le set de voix le plus complexe.

5.2.7. Analog Delay



Le Delay est un effet important lorsque l'on utilise un orgue car il peut vraiment augmenter la sensation de profondeur et d'espace sans être trop apparent ni en ajoutant trop d'aération et de fin trop présentes, comme peuvent le faire les reverb. Ses contrôles sont les suivants :

Contrôle	Description
DELAY	Delay time : définit le temps de délai de 12 millisecondes à une seconde.
FB TONE	Feedback tone: permet de filtrer le signal retardé. À -100% (complètement à gauche), chaque répétition devient plus étouffée; à +100% (à droite), chaque répétition devient plus fine. À "midi", le filtre est plat.
FEEDBACK	Contrôle la quantité de sortie de délai renvoyée vers l'entrée, augmentant le nombre d'échos que vous entendez.
MIX	Définit la balance entre le signal original et le signal affecté par le délai. Complètement à gauche, il n'y a aucun délai; complètement à droite, seul le signal affecté par le délai sera entendu.
LFO RATE	Définit la vitesse de l'oscillateur de basses fréquences (LFO) de 0.05 Hz à 10 Hz.
LFO DEPTH	La section LFO module la vitesse de playback du délai, changeant sa hauteur en fonction du contrôle DEPTH. Lorsque DEPTH est à 0.0%, les échos seront à la même hauteur que l'original, le son classique d'un délai analogique. A des valeurs plus élevées, les échos subiront une modulation de leur hauteur (à des vitesses de LFO basses) ou auront leur propre vibrato unique (à des vitesses de LFO élevées).

5.2.8. L'Overdrive



L'Overdrive est excellent pour ajouter du dynamisme, du mordant et du caractère aux sons de l'orgue. Cet effet est modélisé à partir de lampes 12AX7 dans un préamplificateur en état de surcharge. Ses contrôles sont :

Contrôle	Description
DRIVE	Combien de distorsion est appliquée au signal.
OUTPUT	Gain de sortie, de 0 dB à 10 dB. Utilisez ceci pour compenser l'augmentation du gain de sortie causé par d'autres paramètres.
TONE	Contrôle la quantité de fréquences aiguës dans le signal. Complètement à gauche, il n'y a pas de fréquences aiguës; tournez progressivement vers la droite pour ajouter graduellement des fréquences aiguës dans la distorsion.

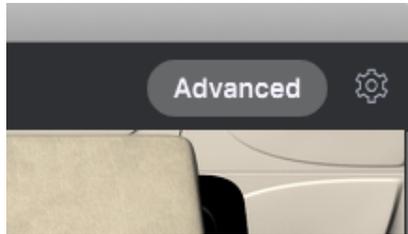
5.2.9. La pédale d'expression



La pédale d'expression est préamplifiée et connectée directement à l'orgue. Elle contrôle le volume de l'orgue avant que le son ne passe à travers les pédales d'effets et l'amplificateur. Elle agit comme une pédale de volume pour changer le niveau pendant une performance. C'est donc un contrôle particulièrement intéressant à assigner à une pédale physique MIDI d'expression ou de volume afin d'avoir une expérience de jeu plus authentique lorsque vous utilisez le Farfisa V avec votre clavier MIDI.

6. PANNEAU AVANCÉ

Vous pouvez accéder aux fonctionnalités avancées en cliquant sur le bouton **Advanced** ou sur la zone de bois couleur crème de l'orgue.



Elle fournit des contrôles auxquels il était extrêmement difficile d'accéder sur l'instrument original, comme l'accordage individuel des notes, et également des fonctionnalités qui n'étaient pas disponibles comme :

- Une partie spéciale USER permettant à l'utilisateur de créer une forme d'onde additive ou d'utiliser les curseurs pour en dessiner une nouvelle basée sur le tracé graphique de ces curseurs.
- Des sélections additionnelles de types de reverb et le contrôle de la quantité de reverb.
- Mode Paraphonique/Polyphonique pour déclencher les enveloppes de différentes façons.
- Des enveloppes attack/release pour les claviers inférieur et supérieur afin d'agrandir la palette sonore.
- Un sélecteur de forme d'onde pour la section basse.
- Un contrôleur de tonalité et de résonance pour la section basse.
- Un contrôle du niveau de bruit si vous voulez ajouter un grunge authentique de transistor analogique... ou pas.
- Un contrôle de volume master, et un contrôle pour les basses et les aigus.
- Des contrôles additionnels de Knee Lever (Genouillère) pour la passer en mode wah-wah et sélectionner les contrôleurs MIDI qui la contrôlent.



6.1. Section Voice Tune

Le Farfisa possède 12 oscillateurs indépendants, chacun pilotant 5 diviseurs, en plus d'un diviseur supplémentaire pour la note de Do basse: il y a donc au total $(1+5)*12+1=73$ fréquences qui peuvent être générées à chaque moment (encore plus avec le Farfisa V grâce à son nombre de touches étendu). Ce système d'oscillateurs et diviseurs induit le fait que les mêmes notes de différents octaves (toutes les notes Do) sont verrouillées en phase.



Vous pouvez utiliser ces contrôles pour régler individuellement l'accordage de chacun des 12 oscillateurs. Vous pouvez réinitialiser chacun d'eux à sa position centrale en double cliquant dessus. Si vous réinitialisez les 12 potentiomètres à 0 cents, le Farfisa V sera exactement sur le La4 (A4) = 440 Hz du tempérament égal (bien que ce ne soit pas représentatif du son d'un véritable Farfisa). En tant que tel, beaucoup de modèles d'orgue proposent certaines notes légèrement désaccordées, ce qui leur donne un son d'orgue classique. Ces contrôles peuvent être assignés à un contrôleur MIDI pour vous permettre de régler l'accordage en temps réel.

6.2. Section Bass Wave

La section Bass Tone accroît les possibilités du Farfisa original en vous permettant de sélectionner et de modifier différentes ondes de basse.



Le potentiomètre **BASS WAVE** permet de choisir l'un des sept formes d'ondes de basse disponibles :

1. La forme d'onde original du Farfisa telle qu'elle est générée par les générateurs de tons (i.e. la même forme d'onde que dans la section aigüe lorsque User Wave est désactivé).
2. Saw - onde en dent de scie.
3. Sync - onde en dent de scie avec synchronisation externe.
4. Mod - onde carrée modifiée.
5. Square - onde carrée.
6. Pulse - onde d'impulsions (15% de rapport cyclique).
7. Additive - onde additive définie par l'utilisateur.
8. Shape - onde à forme définie par l'utilisateur (définie par les faders graphiques sur le côté droit, voir [la section User Wave \[p.70\]](#) plus bas.

i Si le contrôle **BASS SOFT/SHARP** est en position **SOFT**, les différences entre les ondes de basses seront subtiles. Utilisez la position **SHARP** pour entendre les différences entre les formes d'onde. La même chose vaut également si le potentiomètre **TONE** est réglé sur une faible valeur, voir plus bas.

Les icônes du potentiomètre **TONE** de la basse représentent la lune (obscur, 20 Hz) et le soleil (clair, 20000 Hz). Lorsque le Bass Tone est au maximum du clair (20000 Hz), cela court-circuite le filtre ladder de 24dB de ton de basse pour que toutes les harmoniques traversent le filtre. Quand il est positionné à n'importe quelle autre valeur (incluant 20 Hz), cela fixe le filtre à la fréquence de cutoff sélectionnée.

i Plus **TONE** est réglé bas, moins les fréquences passeront à travers le filtre. Comme le Do le plus grave dans la section basse a une fréquence fondamentale de 63 Hz, devinez ci qui arrive si **TONE** est réglé pour couper tous les sons au-delà de 20 Hz ? Rien ne passe, et la section basse est silencieuse.

Le potentiomètre **RESO** vous permet de changer la résonance du filtre Tone.

6.3. Contrôle de bruit



Le potentiomètre « Noise Level » vous permet d'ajouter une quantité variable de bruit à la sortie, qui faisait partie du caractère original des orgues Farfisa. Un réglage au maximum simule une énorme quantité de bourdonnement électronique (buzz) dans le signal.

6.4. Interrupteur Voice Mode



Quand l'enveloppe **AR ENV** (Attack/Release) est activée, l'interrupteur Voice Mode vous permet de basculer entre deux modes :

- **Polyphonique** : Chaque touche possède sa propre enveloppe d'attaque et de release, comme sur un vrai synthétiseur polyphonique.
- **Paraphonique** : Chaque touche a toujours sa propre enveloppe de release, mais l'enveloppe d'attaque est désormais globale, elle ne se déclenche pas jusqu'à ce que tous les touches (aiguës) soient relâchées. Si vous jouez legato, aucune nouvelle attaque ne sera générée. C'est alors plus ou moins comme certains synthétiseurs de cordes (Solina d'ARP / Solina V d'Arturia), et l'onglet percussion du Hammond B3.

Notez que tout ceci ne s'applique que pour les voix aiguës (interrupteurs verts/blancs sur la droite) mais pas pour la basse. La basse a bien de l'attaque mais seulement jusqu'à 3 ms (donc vous pouvez toujours l'utiliser pour vous prévenir de clicks/bruits parasites). La basse n'affecte pas du tout l'enveloppe paraphonique globale. L'idée derrière tout cela est de pouvoir jouer de fortes notes de basse combinées à des accords aigus plus doux, comme des nappes ou des cordes, pour plus de flexibilité.

Quand l'interrupteur **AR ENV** est désactivé, l'interrupteur **VOICE MODE** est ignoré.

6.5. Section Enveloppe

En allumant l'interrupteur **AR ENV** vous activez la section enveloppe. Vous pourrez ensuite créer un réglage lent ou rapide d'attaque et de release en utilisant les deux potentiomètres.

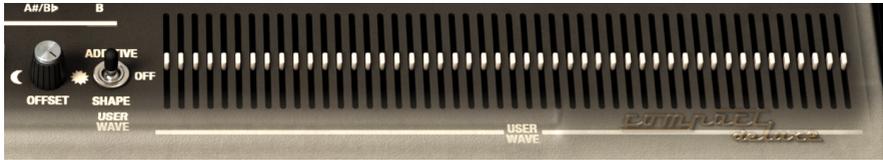
Avec une **ATTACK** plus rapide (potentiomètre tourné vers la gauche), le son arrive plus rapidement et plus net. Avec une attaque faible, le son prend du temps pour apparaître, ce qui est excellent pour les sons de type corde ou nappe.

A une valeur plus faible de **RELEASE** (potentiomètre tourné vers la gauche), le son n'est plus généré quasiment en même temps que vous relâchez de la note. Tourné vers la droite, la release est plus lente et la note se maintient en disparaissant au cours du temps. Une fois de plus, ce comportement est parfaitement adapté aux cordes et aux nappes.



6.6. Section User Wave

Cette section est une addition spéciale de la version logicielle du Farfisa, une façon pour vous de dessiner votre propre forme d'onde à utiliser pour générer le son.



L'interrupteur User Wave vous permet de choisir entre les positions suivantes :

- **Off** (position centrale) : Cette position vous offre la forme d'onde originale du Farfisa Compact sur le clavier supérieur; c'est un mélange entre une dent de scie et une impulsion, et il varie légèrement d'une note à l'autre à cause de la technique de génération du son par le matériel hardware. Dans ce mode, les curseurs ne font rien (à moins que vous ayez choisi Additive/Shape pour la basse).
- **Additive** : En mode additif, vous pouvez mixer des harmoniques (des sinusoïdes) en utilisant les 48 curseurs. Si vous utilisez seulement les premiers, vous obtiendrez des sons classiques d'orgue. Plus vous ajoutez d'harmoniques, plus vous aurez un son sera graduellement plus tranchant et discordant. Notez que pour entendre toutes les harmoniques, vous devrez sélectionner un filtre de voix qui laisse passer beaucoup de hautes fréquences, par exemple All Booster ou les voix Strings.
- **Shape** : En mode Shape, vous pouvez utiliser les 48 curseurs pour dessiner librement une forme d'onde (voir par exemple le preset Organ > Square Wave).

En mode Additive ou Shape, la forme d'onde sera la même pour toutes les notes (bien que le volume de sortie varie toujours pour chaque note), c'est donc plus comme un synthétiseur. Notez que lorsque vous passez d'un mode User Wave à un autre, les curseurs sont sauvegardés. Par exemple, si vous dessinez une forme intéressante en mode Shape et que vous passez soudainement en mode Additive, vous avez juste à revenir en mode Shape pour retrouver votre forme d'onde.

Notez également que la basse peut elle aussi utiliser les formes d'ondes Additive/Shape. Cependant, la basse ne possède pas ses propres curseurs User Wave, il faut donc réutiliser les aigus.

i Notez que la BASS WAVE peut jouer la User Wave même si l'interrupteur **USER WAVE** est éteint. Lorsque le potentiomètre rotatif **BASS WAVE** sur le coin gauche est réglé sur #6 ADDITIVE ou #7 SHAPE et que vous souhaitez changer le timbre de la basse, mettez l'interrupteur **USER WAVE** en position haute pour Additive, ou basse pour Shape, bougez les faders comme vous le voulez, puis remettez l'interrupteur **USER WAVE** sur sa position centrale (Off) afin que le clavier supérieur joue à nouveau les sons du Farfisa. Tant que le potentiomètre BASS WAVE est réglé sur ADDITIVE ou SHAPE, il n'est pas important que l'interrupteur USER WAVE soit éteint.



- Le potentiomètre **OFFSET** est un filtre passe-bas 12 db/octave qui est appliqué uniquement lorsque **USER WAVE** est en position Additive ou Shape. Lorsque le bouton est à 100%, vous entendrez toutes les harmoniques, à 50% vous n'entendrez déjà plus que la moitié et il vous restera seulement la première harmonique à 0% (la note fondamentale).

6.7. Volume de sortie et EQ

Vous pouvez ici contrôler le volume de sortie de l'orgue entier avant qu'il ne passe dans l'amplificateur, s'il ce dernier est actif.

i ! Notez que si l'amplificateur est allumé, il possède lui aussi un volume de sortie. Si l'orgue est allumé mais que l'amplificateur est à son volume baissé au minimum, vous n'aurez qu'un son très faible ou même aucun son. Si l'amplificateur est éteint, le contrôle de **VOLUME** de la section avancée contrôlera la sortie entière de l'instrument. Si ces deux contrôles de volume sont au maximum, vous allez générer un signal très élevé.

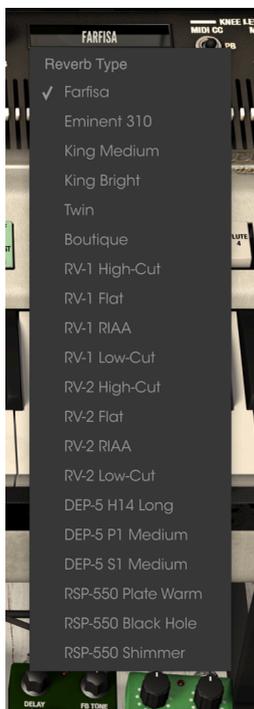


- Les potentiomètres **BASS** et **TREBLE** permettent de modeler le timbre global de l'orgue. Utilisez-les pour augmenter ou diminuer les fréquences basses et aiguës du son.
- Le potentiomètre **REVERB** contrôle la quantité de reverb appliquée au signal. Tourné complètement à gauche, le signal n'est pas du tout affecté par la reverb (dry). Complètement à droite, 100% de la réverbération sera appliquée au signal. Notez que l'interrupteur beige **REV** sur le panneau avant entre le panneau avancé et le clavier doit être sur ON pour que vous entendiez une quelconque reverb.

6.8. Types de réverbération

Dans la section avancée, vous pouvez accéder à différents types de reverb. Cliquez sur le menu pour en sélectionner une et utilisez ensuite le potentiomètre de niveau conjointement à l'interrupteur REV ON/OFF du panneau avant pour gérer son comportement. Les modèles de réverbération sont les suivants :

- Farfisa - reverb à ressort Farfisa Compact Duo F/AR.
- Eminent 310 - reverb à ressort de l'orgue Eminent 310 Unique.
- King Medium/Bright - reverb à ressort Danelectro DSR-1 Spring King.
- Twin - reverb à ressort de l'amplificateur de guitare Fender Twin Reverb.
- Boutique - reverb à ressort de l'amplificateur de guitare Boutique.
- RV-1 - reverb à ressort Furman RV-1 avec 4 réglages d'EQ différents.
- RV-2 - 2 reverbs Furman RV-1 en configuration stéréo avec 4 réglage d'EQ différents.
- DEP-5 - processeur d'effets numériques Roland DEP-5 avec 3 durée de reverb.
- RSP-550 - processeur de signal stéréo Roland RSP-550 avec 3 types de reverb différents.



6.8.1. Section Knee Lever [Genouillère]

La genouillère est un levier physique sur le Farfisa, contrôlé par le genou et qui agit sur le Booster Multi-Tone. Il peut également être utilisé pour activer un filtre wah si vous choisissez cette position de l'interrupteur.



L'interrupteur **KNEE LEVER** vous permet de choisir par quelle source matérielle il sera contrôlé, parmi 3 options :

- **MIDI CC** : Le Knee Lever est contrôlé par n'importe quel Contrôle Continu MIDI (CC MIDI) que vous sélectionnez depuis l'onglet MIDI de la barre d'outils droite (ouverte par l'icône en forme de roue crantée à côté du bouton Advanced. Dans ce mode, le Knee Lever fonctionne comme n'importe quel autre potentiomètre, et il ne revient pas automatiquement à 0%.
- **PB** (PitchBend) : Le Knee Lever est contrôlée par le Pitch Bend (Molette de Pitch). Dans ce cas, la genouillère retournera automatiquement à 0% quand vous lâchez la molette, comme c'était le cas sur l'original avec son ressort intégré.
- **AT** (AfterTouch) : Le Knee Lever est contrôlée par les messages Aftertouch des canaux MIDI. Il retournera automatiquement à 0% dans ce mode également.

Notez que la position du Knee Lever en mode CC MIDI est sauvegardée lorsque l'on change de mode Knee Lever MIDI.

L'interrupteur **Knee Lever** de droite vous permet de basculer entre :

- **MT BOOSTER** : Quand le bouton **MT Boost** (MTB) est activé, et que **ALL BOOST** est désactivé, le Knee Lever peut être utilisé pour booster les fréquences hautes du Farfisa.
- **WAH FILTER** : Le Knee Lever ne contrôle plus le mix de fréquences MTB mais peut être utilisé comme une pédale wah-wah.

En mode Wah, le Knee Lever affecte toutes les voix aiguës (onglets blancs et verts) mais pas les basses.

7. CONTRAT DE LICENCE LOGICIEL

Compte tenu du paiement des frais de Licence, qui représentent une partie du prix que vous avez payé, Arturia, en tant que Concédant, vous accorde (ci-après appelé « Cessionnaire ») un droit d'utilisation non exclusif de cette copie du Logiciel Analog Lab Life (ci-après « LOGICIEL »).

Tous les droits de propriété intellectuelle de ce logiciel appartiennent à Arturia SA (désigné ci-après : « Arturia »). Arturia ne vous autorise à copier, télécharger, installer et employer le logiciel que sous les termes et conditions de ce Contrat.

Arturia met en place une activation obligatoire du logiciel afin de le protéger contre toute copie illicite. Le Logiciel OEM ne peut être utilisé qu'après enregistrement du produit.

L'accès à Internet est indispensable pour l'activation du produit. Les termes et conditions d'utilisation du logiciel par vous, l'utilisateur final, apparaissent ci-dessous. En installant le logiciel sur votre ordinateur, vous reconnaissez être lié par les termes et conditions du présent contrat. Veuillez lire attentivement l'intégralité des termes suivants. Si vous êtes en désaccord avec les termes et conditions de ce contrat, veuillez ne pas installer ce logiciel. Le cas échéant, veuillez retourner immédiatement ou au plus tard dans les 30 jours le produit à l'endroit où vous l'avez acheté (avec toute la documentation écrite, l'emballage intact complet ainsi que le matériel fourni) afin d'en obtenir le remboursement.

1. Propriété du logiciel Arturia conservera la propriété pleine et entière du LOGICIEL enregistré sur les disques joints et de toutes les copies ultérieures du LOGICIEL, quel qu'en soit le support et la forme sur ou sous lesquels les disques originaux ou copies peuvent exister. Cette licence ne constitue pas une vente du LOGICIEL original.

2. Concession de licence Arturia vous accorde une licence non exclusive pour l'utilisation du logiciel selon les termes et conditions du présent contrat. Vous n'êtes pas autorisé à louer ou prêter ce logiciel, ni à le concéder sous licence. L'utilisation du logiciel cédé en réseau est illégale si celle-ci rend possible l'utilisation multiple et simultanée du programme.

Vous êtes autorisé à installer une copie de sauvegarde du logiciel qui ne sera pas employée à d'autres fins que le stockage.

En dehors de cette énumération, le présent contrat ne vous concède aucun autre droit d'utilisation du logiciel. Arturia se réserve tous les droits qui n'ont pas été expressément accordés.

3. Activation du logiciel Arturia met éventuellement en place une activation obligatoire du logiciel et un enregistrement personnel obligatoire du logiciel OEM afin de protéger le logiciel contre toute copie illicite. En cas de désaccord avec les termes et conditions du contrat, le logiciel ne pourra pas fonctionner.

Le cas échéant, le produit ne peut être retourné que dans les 30 jours suivant son acquisition. Ce type de retour n'ouvre pas droit à réclamation selon les dispositions de l'article 11 du présent contrat.

4. Assistance, mises à niveau et mises à jour après enregistrement du produit L'utilisation de l'assistance, des mises à niveau et des mises à jour ne peut intervenir qu'après enregistrement personnel du produit. L'assistance n'est fournie que pour la version actuelle et, pour la version précédente, pendant un an après la parution de la nouvelle version. Arturia se réserve le droit de modifier à tout moment l'étendue de l'assistance (ligne directe, forum sur le site Web, etc.), des mises à niveau et mises à jour ou d'y mettre fin en partie ou complètement.

L'enregistrement du produit peut intervenir lors de la mise en place du système d'activation ou à tout moment ultérieurement via internet. Lors de la procédure d'enregistrement, il vous sera demandé de donner votre accord sur le stockage et l'utilisation de vos données personnelles (nom, adresse, contact, adresse électronique, date de naissance et données de licence) pour les raisons mentionnées ci-dessus. Arturia peut également transmettre ces données à des tiers mandatés, notamment des distributeurs, en vue de l'assistance et de la vérification des autorisations de mises à niveau et mises à jour.

5. Pas de dissociation Le logiciel contient habituellement différents fichiers qui, dans leur configuration, assurent la fonctionnalité complète du logiciel. Le logiciel n'est conçu que pour être utilisé comme un produit. Il n'est pas exigé que vous employiez ou installiez tous les composants du logiciel. Mais vous n'êtes pas autorisé à assembler les composants du logiciel d'une autre façon, ni à développer une version modifiée du logiciel ou un nouveau produit en résultant. La configuration du logiciel ne peut être modifiée en vue de sa distribution, de son transfert ou de sa revente.

6. Transfert des droits Vous pouvez transférer tous vos droits d'utilisation du logiciel à une autre personne à condition que (a) vous transfériez à cette autre personne (i) ce Contrat et (ii) le logiciel ou matériel équipant le logiciel, emballé ou préinstallé, y compris toutes les copies, mises à niveau, mises à jour, copies de sauvegarde et versions précédentes ayant accordé un droit à mise à jour ou à mise à niveau de ce logiciel, (b) vous ne conserviez pas les mises à niveau, mises à jour, versions précédentes et copies de sauvegarde de ce logiciel et (c) que le destinataire accepte les termes et les conditions de ce contrat ainsi que les autres dispositions conformément auxquelles vous avez acquis une licence d'utilisation de ce logiciel en cours de validité. En cas de désaccord avec les termes et conditions de cet Accord, par exemple l'activation du produit, un retour du produit est exclu après le transfert des droits.

7. Mises à niveau et mises à jour Vous devez posséder une licence en cours de validité pour la précédente version du logiciel ou pour une version plus ancienne du logiciel afin d'être autorisé à employer une mise à niveau ou une mise à jour du logiciel. Le transfert de cette version précédente ou de cette version plus ancienne du logiciel à des tiers entraîne la perte de plein droit de l'autorisation d'utiliser la mise à niveau ou mise à jour du logiciel. L'acquisition d'une mise à niveau ou d'une mise à jour ne confère aucun droit d'utilisation du logiciel.

Après l'installation d'une mise à niveau ou d'une mise à jour, vous n'êtes plus autorisé à utiliser le droit à l'assistance sur une version précédente ou inférieure.

8. Garantie limitée Arturia garantit que les disques sur lesquels le logiciel est fourni sont exempts de tout défaut matériel et de fabrication dans des conditions d'utilisation normales pour une période de trente(30) jours à compter de la date d'achat. Votre facture servira de preuve de la date d'achat. Toute garantie implicite du logiciel est limitée à (30) jours à compter de la date d'achat. Certaines législations n'autorisent pas la limitation des garanties implicites, auquel cas, la limitation ci-dessus peut ne pas vous être applicable. Tous les programmes et les documents les accompagnant sont fournis "en l'état" sans garantie d'aucune sorte. Tout le risque en matière de qualité et de performances des programmes vous incombe. Si le programme s'avérait défectueux, vous assumeriez la totalité du coût du SAV, des réparations ou des corrections nécessaires.

9. Recours La responsabilité totale d'Arturia et le seul recours dont vous disposez sont limités, à la discrétion d'Arturia, soit (a) au remboursement du montant payé pour l'achat soit (b) au remplacement de tout disque non-conforme aux dispositions de la présente garantie limitée et ayant été renvoyé à Arturia accompagné d'une copie de votre facture. Cette garantie limitée ne s'appliquera pas si la défaillance du logiciel résulte d'un accident, de mauvais traitements, d'une modification, ou d'une application fautive. Tout logiciel fourni en remplacement est garanti pour la durée la plus longue entre le nombre de jours restants par rapport à la garantie d'origine et trente (30) jours.

10. Aucune autre garantie Les garanties ci-dessus sont en lieu et place de toutes autres garanties, expresses ou implicites, incluant, mais sans s’y limiter les garanties implicites de commercialisation et d’adéquation à un usage particulier. Aucun avis ou renseignement oral ou écrit donné par Arturia, ses revendeurs, distributeurs, agents ou employés ne sauraient créer une garantie ou en quelque façon que ce soit accroître la portée de cette garantie limitée.

11. Exclusion de responsabilité pour les dommages indirects Ni Arturia ni qui que ce soit ayant été impliqué dans la création, la production, ou la livraison de ce produit ne sera responsable des dommages directs, indirects, consécutifs, ou incidents survenant du fait de l’utilisation ou de l’incapacité d’utilisation de ce produit (y compris, sans s’y limiter, les dommages pour perte de profits professionnels, interruption d’activité, perte d’informations professionnelles et équivalents) même si Arturia a été précédemment averti de la possibilité de tels dommages. Certaines législations ne permettent pas les limitations de la durée d’une garantie implicite ou la limitation des dommages incidents ou consécutifs, auquel cas les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s’appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits juridiques particuliers, et vous pouvez également avoir d’autres droits variant d’une juridiction à une autre.